



KOŚCIERZYNA

2

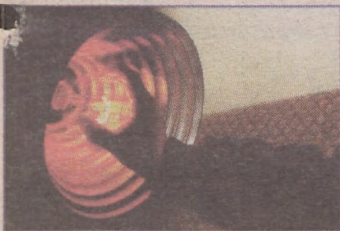
Gość „Gryfa”

- W minionym roku przy współpracy z kościerską policją przeprowadziliśmy akcję rozdawania światełek odbłaskowych - mówi Włodzimierz Roznerski, kierownik kościerskiego oddziału Fundacji „Bezpieczni w Ruchu Drogowym”.

KOŚCIERZYNA

6

Podwyżki



Jak zwykle w nowym roku czekają nas liczne podwyżki. Zapłacimy więcej za energię, gaz, wodę, podatki, opłaty lokalne itp. Niestety, na pewno nie wszystkim wzrosną wynagrodzenia.

POWIAT KOŚCIEŃSKI

110

Bezpieczeństwo



Drogi powiatu kościerskiego w ubiegłym roku nie były bezpieczne. W porównaniu z rokiem 2000 wzrosła liczba wypadków, kolizji, a także zabitych i rannych.

REKLAMA

Zakład Produkcyjno-Usługowy
Wiesław MecMMskiPatubice 40, k. Skarszewic
83-342 Kamienica Królewska
tel. 684 74 49, fax (058) 681 60 2783-300 Kartuszy, ul. Gdańska 13,
tel/fax (058) 681 04 33

• SZYBY zespolone

bezpieczne

eotywłooeniowe

SZLIFOWANIE

szkło i luster

USŁUGI SZKLARSKIE



Z-12B1/A/10361

Zbigniew Stencei (od prawej) dyskutuje o budżecie z radnymi Januszem Wysieckim i Wiktorem Schroederem.

Fot. Andrzej Ciupk

Najtrudniejszy w historii - tak o budżecie Powiatu kościerskiego na 2002 rok wyrażali się powiatowi radni. Wyniesie on około 34,4 mln zł.

Budżet powiatu uchwalono w ubiegłym tygodniu. Po raz pierwszy w historii radni zażyli stan kasy tak szybko. Ten pośpiech nie pozostał jednak bez komentarza. Jeszcze przed rozpoczęciem debaty niektórzy radni złożyli wniosek, by punkt dotyczący uchwalenia budżetu skreślić

z porządku obrad. Ta propozycja została jednak odrzucona.

- Poinformowałem szefów placówek, które nam podlegają, że będzie to trudny rok i muszą zrobić wszystko, by przy takich niskich środkach przebrnąć przez niego - powiedział starosta kościerski Zbigniew Stencei.

Pomimo tego, że trudności finansowe dotkną wszystkich dziedzin, najwięcej uwagi poświęcono sprawom oświatowym oraz subwencjom z budżetu centralnego.

- Dotarło do nas, że subwencja oświatowa jest niższa o 1,5 mln zł aniżeli w roku 2001 - twierdzi Tadeusz Lipski, przewodniczący komisji oświaty. - Jednak jeszcze bardziej pogłębiła nas wiadomość, że na kulturę i sport zaplanowano tylko po 30 tys. zł.

Zdaniem władz powiatu na trudną sytuację finansową, z którą będzie się borykał samorząd w tym roku, mają wpływ decyzje władz centralnych, które nie przekazały odpowiednich środków na realizację zadań z zakresu administracji rządowej.

(wm)

J

Kupuj
Dziennik Bałtycki
i wygraj ,

MIESZKANIE

WARTO PONAD 100 tys.
i inne cenne nagrody

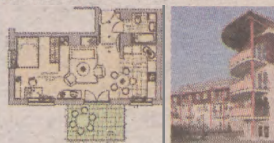
Już w piątek

11 stycznia

W DZIENNIKU

KARTA
KONKURSOWA

Wszystko o konkursie
dzisiaj
w Dzienniku



Nagrodą główną
w naszym konkursie jest mieszkanie
o powierzchni 45 m² na osiedlu
Wiszące Ogrody w Gdańsku



W INTERNECIE

Zagłosuj
na szopkę

Zapraszamy wszystkich internautów do naszej zabawy „Najlepszy rysunek szopki bożonarodzeniowej”. Na stronie miejskiego serwisu informacyjnego www.koscierzyna.naszemiasto.pl, można zobaczyć prace przedstawiające szopki, wykonane przez mieszkańców powiatu kościerskiego. Zadaniem internautów jest oddanie głosu, poprzez klikanie, na wybraną pracę. Każdy, kto po głosowaniu wyrazi opinię dlaczego głosował na tę, a nie inną szopkę, weźmie udział w losowaniu koszułek, kubków i podkładek ufundowanych przez NaszeMiasto.pl. Autor rysunku szopki, który uzyska największą liczbę głosów, zostanie nagrodzony gadżetami, natomiast o nim samym napiszemy w „Gryfie Kościerskim”. Głosować można do 17 stycznia 2002 r., do godz. 15.00.

(G.S.)

dla prenumeratorów
Dziennika BałtyckiegoSkrzynka
gratis dla Ciebie

Zamów prenumeratę 0 800 1500 26

OKNA RiHMI 730

pomiar - montaż - sprzedaż
kompleksowa obsługaIZOPLAST Krzysztof Fennig
przedstawiciel firmy DRUTEX
Kościerzyna, ul. Sierikiewicza 11
tel. 686-62-39

10138730/A/890



Więcej na
ten temat
czytaj
w Internecie
koscierzyna.naszemiasto.pl

Gryf Kościerski

CO SŁYCHAĆ

db.koscierzyna@prasa-
bait.gda.pl
0 800 1500 39
686-45-68

Ptaki zimą

Pamiętam, że jeszcze tak niedawno w wielu oknach budynków, układano pokarm dla zimujących u nas ptaków. Karmniki znajdowały się na drzewach w parkach. Dzisiaj jest to rzadkością. Na zajęciach z pracy-techniki w szkołach młodzież wykonywała karmniki, które potem wieszala w różnych miejscach. Dzisiaj zwyczaj ten zaginał. Szkoda.

W. z Karsina

Nieposypane chodniki

Dotarła do naszego miasta prawdziwa zima. Służby porządkowe odśnieżają ulice i chodniki. Jednak tylko na ulicach sypie się piasek i sól. Dlaczego nie można zrobić tego również na chodnikach? Ostatnio idąc chodnikiem, który był bardzo śliski, przewróciłam się. Na szczęście nic mi się nie stało. Jednak ktoś inny może mieć tego szczęścia mniej.

Anna D. z Kościerzyny

Liczba dnia

95 1432

- tyle metrów sześć, ścieków przyjmie według prognozy na rok 2002 kościerska oczyszczalnia.

LISTY

Jestem studentką Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu. Dojazd z Kościerzyny do Torunia nie jest łatwą sprawą, jeżdżę pociągiem, który z Kościerzyny odchodzi o godz. 4 rano. Jedzie do Wierzychucina, gdzie trzeba przesiąść się na pociąg do Bydgoszczy, w niej na pociąg do Torunia. Takie połączenie jest jeszcze tylko o godzinie 15.30.1 to wszystkie możliwości. Denerwuje mnie, że jest tak mało połączeń. Mam oczywiście możliwość dojazdu przez Gdańsk czy Gdynię, ale jest to o wiele dłuższa podróż. Jadąc pociągiem do Torunia przez Wierzychucin i Bydgoszcz pokonuję trasę długości 164 km, natomiast jadąc autobusem do Gdańska, a następnie z przesiadkami pociągiem do Torunia, odległość około 300 km. W grę wchodzi także większe koszta przejazdu.

Studentka z Kościerzyny

Gość „Gryfa Kościerskiego”

Bezpieczeństwo najważniejsze

Rozmowa z Włodzimierzem Roznerskim, kierownikiem kościerskiego oddziału Fundacji „Bezpieczni w Ruchu Drogowym”

- Co należy do najważniejszych zadań Fundacji „BwRD”?

- Najważniejsze zadania fundacji to szeroko pojęte działania na rzecz bezpieczeństwa na drogach. Wspólnie z Komendą Powiatową Policji w Kościerzynie jesteśmy organizatorami wielu akcji prewencyjnych, które prowadzimy właściwie wszędzie, zaczynając od szkół. W uzasadnionych przypadkach pomagamy także osobom poszkodowanym w wypadkach drogowych.

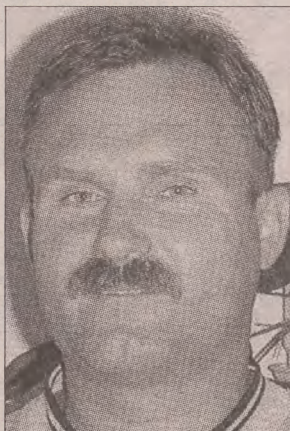
- Dlaczego działania prewencyjne są organizowane na taką skalę w szkołach?

- Powodów jest wiele. Jednak najważniejszym jest ten, że właśnie w szkołach takie działania przynoszą najlepsze efekty. Ma to bowiem przełożenie na bezpieczeństwo dzieci. I tak w minionym roku przy współpracy z policją przeprowadzili-

śmy akcję rozdawania światełek odbłaskowych. Takie znaczki otrzymali wszyscy uczniowie klas II-IV szkół podstawowych powiatu kościerskiego.

- Proszę przypomnieć największy sukces i porażkę fundacji w ubiegłym roku?

- Do sukcesów zaliczyć należy m. in. organizację II Regat o Puchar „Stolema”, które odbyły się w lipcu we Wdzydzach Kiszewskich. Za tą imprezę otrzymaliśmy imienne podziękowania od wojewody. Porażką to, jak na razie nieudane starania o zakup alkomatu dla Rewiru Dzielnicowych w Dziemianach. Mimo zapewnienia o wsparciu naszych działań ze strony komisji antyalkoholowych zainteresowanych gmin, policja takiego urządzenia jeszcze nie otrzymała.

Rozmawiał
Marcin Modrzejewski

Włodzimierz Roznerski

Fot. Marcin Modrzejewski

Personalalia

Włodzimierz Roznerski ma 44 lata. Żonaty, 2 dzieci. Kierownikiem fundacji (funkcja społeczna) jest od trzech lat. Na co dzień jest kierowcą karetki pogotowia w Kościerzynie.

WYMIANA ZDAŃ

Dyskusja na temat planu pracy Rady Powiatu kościerskiego na rok 2002.

Wiktor Schroeder (radny) - Jestem niemiłe zaskoczony proponowanym planem. Wskazuje on, że członkowie rady spotykają się wyłącznie po to, by wysłuchać informacji, a nie by wnieść jakieś propozycje i rozwiązania.

Włodzimierz Graff (przewodniczący rady)

> Pian układają wszyscy radni poprzez pracę w komisjach, a nie tylko ja. Pan radny jako wiceprzewodniczący komisji oświaty mógł wnieść swoje propozycje, ale jak się okazuje, nie uczynił tego.

Henryk Ossowski (wiceprzewodniczący rady)

- Potwierdzam to co powiedział przewodniczący, że zasadniczo pracuje się w komisjach. Sama Rada Powiatu jako tako nie pracuje.

(wm)

KTO JET KIM



imię i Nazwisko: Alina Stankowska

Urodzona: 19 kwietnia 1958 r.

Funkcja: kierowniczka kościerskiej filii Wojewódzkiej Biblioteki Pedagogicznej

Rodzina: mąż Stanisław, dwóch synów: Jędrzej i Tomasz

Czy jest zadowolona z pracy: Lubi swoją pracę.

To nie tylko praca z książką, ale także ciągły kontakt z ludźmi

Cechy: spokojna, odpowiedzialna, pracowita

Hobby: czytanie książek, szczególnie literatura współczesna

Ulubiony deseń: lody

Marzenia: podróże

Wady: spóźniałstwo

Zalety: można na niej polegać

TO NAS DZIWI

Uświadamianie na siłę

Moim zdaniem nie należy uświadamiać dzieci, że Święty Mikołaj nie istnieje. W końcu i tak do tego dorosną. W gronie moich znajomych - może w innych rodzinach jest inaczej - maluchy są przekonywane przez dorosłych, że Mikołaj nie istnieje. W ten sposób pozbawia się ich ciekawszego, tajemniczego i weselszego życia. Pozwólmy wierzyć naszym pociechom w Świętego Mikołaja.

Eugeniusz R. z Kościerzyny

Z NOTATNIKA STRAŻNIKA

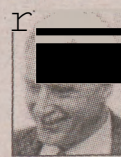
Zakaz parkowania

Na ulicach Świętojańskiej i Gdańskiej będzie obowiązywał do marca 2002 roku zakaz parkowania. W tym czasie nie będzie można stawiać tam samochodów w godz. od 23 do 7 rano. Wprowadzenie takich zmian ma ułatwić służbom drogowym odśnieżanie. Dotychczasowa sytuacja bardzo mocno komplikowała pracę służb, gdyż mieszkańcy pozostawiali swoje pojazdy głównie na tych ulicach. Nową regulację ruchu wprowadzono po poprzedniej konsultacji z Komendą Powiatową Policji. Zmiany zaakceptował także starosta kościerski.

Uwaga! zmienił się numer telefonu komórkowego do strażników. Nowy to 0-501-098-064.

(wm)

Ułatwi odśnieżanie



Fot. Andrzej Ciupka

Janusz Wysiecki

komendant Straży Miejskiej w Kościerzynie

- Do tej pory nie było prawie żadnej możliwości, by służby odpowiedzialne za utrzymanie porządku na ulicach mogły wywiązać się ze swoich zadań. Kiedy od cinki były nieodśnieżone na zły stan nawierzchni narzekali zarówno sami mieszkańcy Kościerzyny jak i przyjezdni. Wprowadzony zakaz parkowania w godz. 23-7 ma to zmienić. Apelujemy również do mieszkańców Rynku, by także nie pozostawiali swoich aut przy chodnikach ponieważ, to również nie ułatwia pracy służbom drogowym.

O tym się mówi

Wędkarze zostali nagrodzeni

Kościerski oddział Polskiego Związku Wędkarskiego „Costerina” otrzymał jedną z czterech nagród przyznanych przez burmistrza Kościerzyny za działalność na rzecz miasta. Powodów, aby docenić pracę członków koła było kilka. Do najważniejszych zaliczyć należy przede wszystkim prace na rzecz zagospodarowania jeziora Gałęźnego. Stało się ono nie tylko doskonałym miejscem dla wędkarzy. Jego walory docenić mogą także osoby wypoczywające nad nim, gdyż linia brzegowa jest stale pielęgnowana.

Dobra praca przekłada się również na edukację dzieci i młodzieży. Dzięki zorganizowanej szkółce wędkarskiej wielu mło-

Mobilizacja do działań”



Fot. M. Modrzejewski

Piotr Małek

prezes koła PZW „Costerina”

- Nasz sukces nie byłby możliwy bez zaangażowania się wszystkich członków koła biorących czynny udział przy pracach przy oczyszczaniu i zagospodarowaniu jeziora Gałęźnego. Dużą pomoc okazali nam też pletwonurkowie z Kaszubskiego Klubu „Octopus”. Nagroda burmistrza jest dla nas czymś ważnym i czujemy się docenieni. Na pewno wpłynie ona mobilizującą na dalsze nasze działania.

dych ludzi zostało zaszczerpienych tym relaksującym sportem.

Koło PZW „Costerina” jest także organizatorem wielu imprez wędkarskich promujących Kościerzynę. Tak było m. in. podczas prezentacji miast Kościerzyna-Bytów-Kartuzy.

Rozpoczynający się rok będzie również okresem dalszej pracy. W planach jest tym razem stworzenie z okolic jeziora Kaplicznego miejsca do wypoczynku i spacerów. Zadanie to jest trudne, jednak przy zaangażowaniu mieszkańców bardzo realne. (mar)

Powiat kościerski. Budżet nie napawa optymizmem

Szukać dodatkowych środków

■ Przyjęty za wcześnie — Mniej subwencji oświatowej ■ Niewykluczona sprzedaż mienia

Prawie 34,5 min zł wyniesie budżet powiatu kościerskiego na rok 2002. Wszyscy radni są jednomyślni, że jest najtrudniejszym w dotychczasowej kadencji samorządu powiatowego. Podczas sesji, która odbyła się w minionym tygodniu, nie brakowało chwil emocjonujących.

Uchwalony za szybko

Niektórzy z radnych byli zdania, iż budżet powinien być uchwalony w późniejszym terminie. Takie rozwiązanie pozwoliłoby na gruntowne przeanalizowanie złożonych wcześniej wniosków. Złożyliśmy wnioski w ustawowym terminie - twierdzi Jerzy Mastalerz, szef klubu SLD. - Tak naprawdę nie wiemy, co się z nimi stało i czy w ogóle zostały uwzględnione w budżecie na rok 2002. Dobrym obyczajem byłoby chociażby powiadomienie o wyniku ich rozpatrywania.

Radni SLD niepokoił się również o los szkoły w Starych Polaszkach, która miałaby we wrześniu przejść pod zarządek powiatu kościerskiego, tym bardziej, że władze starostwa na wcześniejszych spotkaniach wyraziły ułęk przejścia tej placówki.

- Na razie nie mogliśmy uwzględnić placówki w budżecie, ponieważ nadal funkcjonuje pod nadzorem powiatu starogardzkiego - stwierdził starosta Zbigniew

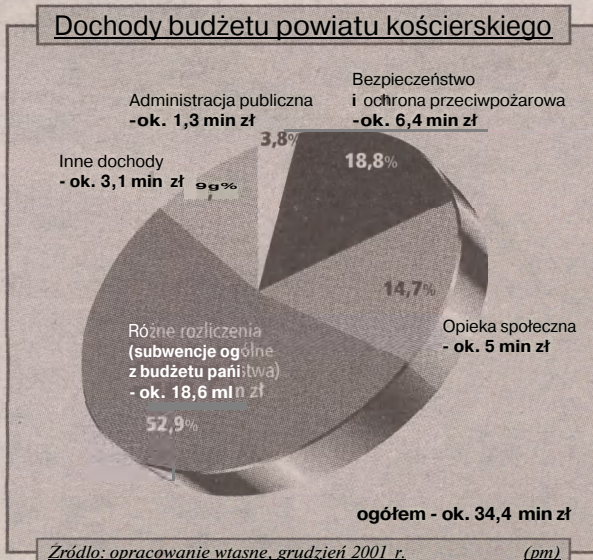
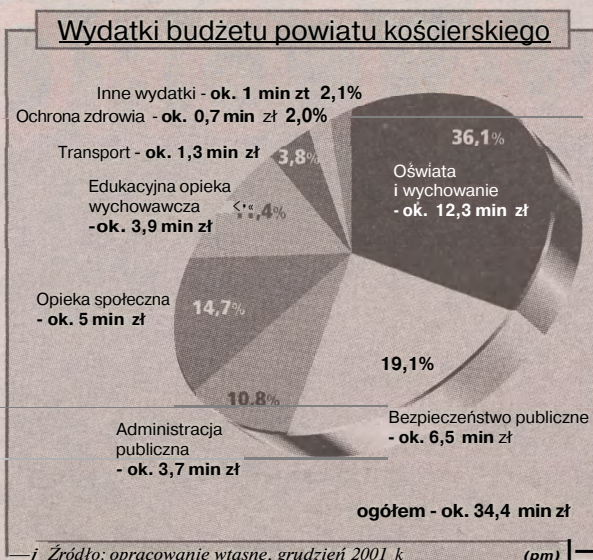
Stencel. - W tej sytuacji, ze względu na formalnych nie możemy tego zrobić.

Najwięcej na oświatę

Jeśli chodzi o wydatki, to tradycyjnie jak w latach minionych i podobnie jak we wszystkich samorządach, najwięcej środków pochłonie funkcjonowanie oświaty. W budżecie na rok 2002 władze powiatu mają zamiar wydać na nią 12 350 055 zł. Warto zaznaczyć, że subwencja oświatowa na ten rok jest mniejsza o prawie 1,5 min zł, aniżeli w roku minionym. Jak przyznał starosta Stencel, wiele zależy będzie od dyrektorów, którzy będą musieli tak gospodarować, by zmieścić się w przyznanych sumach. Pomimo tych trudności, powiat zabezpieczył środki na 3-procentowy dodatek motywacyjny dla nauczycieli.

Gorzej z zadaniami zleconymi

Włodarze zapowiadają, że najtrudniej będzie z zadaniami zleconymi jednostce samorządu terytorialnego oraz z zakresu administracji rządowej. Chodzi tutaj głównie o działalność takich instytucji jak Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie, Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego oraz komisja ds. orzekania o stopniu niepełnosprawności. Na opiekę społeczną starostwo zamierza wyasygnować sumę ponad 5 min zł. O prawie 1,5 miliona więcej będą



kosztować powiat zadania z zakresu bezpieczeństwa publicznego. Jeżeli dojdzie do większych kłopotów finansowych, władze nie wykluczają w takiej sytuacji

sprzedaży niewielkiej części majątku powiatu, np. budynku po byłej Gminnej Spółdzielni „Samopomoc Chłopska”.

Maciej Wajer

WARTO WIEDZIEĆ

Wielka orkiestra tuż, tuż...

POWIAT KOŚCIERSKI. W niedzielę, 13 stycznia odbędzie się X finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. W powiecie kościerskim jubileuszowa impreza zapowiada się wyjątkowo okazale. W Kościerzynie licytowane będzie jedno z 500 złotych serduszek, wytopionych ze złota zebranego w naszym powiecie przez wolontariuszy w 2001 roku. W zbiorce pieniędzy wezmą udział politycy m. in. Zdzisław Czucha, burmistrz Kościerzyny.

Atrakcją jubileuszowego finału będzie kiermasz różnorodnych rzeczy, które nie są już potrzebne w gospodarstwach domowych, a także wielki świąteczny tort. Wypiek wykona piekarnia Bernarda i Jacka Jarzębińskich z Kościerzyny.

Powiatowy sztab w dniu finału WOŚP będzie mieścił się w Zespole Szkół Publicznych nr 1 w Kościerzynie. Stamtąd przez cały czas zbiórki pieniędzy będzie nadawany na żywo program telewizyjny, który będą mogli obejrzeć abonenci telewizji kablowej. Na ulicach pieniądze zbierać będzie ponad 150 wolontariuszy.

Przypomnijmy, że w 2001 roku na terenie powiatu kościerskiego zebrano ok. 50 tys. zł. (jard)

Moc atrakcji



Henryk Baszanowski
koordynator sztabu WOŚP w Kościerzynie

- Już od dwóch tygodni w kościerskich kantorach są ustawione puszkę, do których można wrzucać bilon walut tych państw, które na początku tego roku wprowadziły nową walutę, euro. Bilon tych walut będzie można wrzucać także do skarbonki w dniu finału, która znajdzie się w w sztabie orkiestry. Duże zainteresowanie powinna wzbudzić licytacja strusiego jaja i różnorodnego sprzętu, który członkowie sztabu WOŚP zbierali przez cały grudzień. Natomiast oprawę artystyczną w studiu telewizyjnym, które tradycyjnie będzie mieścić się w Zespole Szkół Publicznych nr 1, zapewni zespół muzyczny Baston z Kościerzyny.

CO RADNI POWIATU KOŚCIERSKIEGO SĄDZĄ O BUDŻECIE NA 2002 ROK

Będzie trudno



Fot. M. Modrzejewski

Tadeusz Dziemiński
przewodniczący komisji infrastruktury

- Byłem przeciwny uchwaleniu budżetu jedynie ze względów proceduralnych. Moim zdaniem nastąpiło to zbyt szybko. Wielu radnych nie miało możliwości dokładnego przeanalizowania wszystkich działań. Chodzi o to, czy wnioski złożone przez komisje zostały uwzględnione w tym budżecie. Jeśli chodzi o kwoty, które mamy do dyspozycji, to jestem realistą i zdaję sobie sprawę, że będzie nam bardzo trudno.

Mato środków



Fot. Andrzej Ciupka

Zbigniew Kucki
przewodniczący komisji zdrowia i polityki społecznej

- Z żalem stwierdzam, że jest to jeden z najtrudniejszych budżetów w historii. Ubolewam, że mamy tak mało środków do dyspozycji. Po głębokiej analizie można dojść do wniosku, że budżet na rok 2002 w dziedzinie ochrony zdrowia i opieki społecznej jest niższy, aniżeli w roku minionym.

Więcej dochodów



Fot. Andrzej Ciupka

Włodzimierz Graff
przewodniczący Rady Powiatu

- Przy dyskusji nad budżetem należy skupić się nie tylko na wydatkach, ale również na dochodach. Mogą napłynąć pewne środki do powiatowej kasy. Mam na myśli przede wszystkim kwestię dzierżawy apteki przy NZOZ, czy też Ośrodka Relax. Jeśli chodzi o ostatnie zagadnienie, to Gdańska Fundacja Dobroczynności nie ma uregulowanych opłat za rok 2001.

Trochę optymizmu



Fot. Andrzej Ciupka

Wiesław Baryła
wicestarosta powiatu kościerskiego

- Z pewnością nie będzie nam łatwo. Jednak mam nadzieję, że w ciągu roku uda nam się zwiększyć zasobność powiatowej kasy o kilka min zł. Takie wyniki osiągnęliśmy w poprzednich latach i to napawa mnie optymizmem. Cieszę się również, że pomimo trudności udało nam utrzymać zatrudnienie w jednostkach podlegających starostwu na tym samym poziomie co w roku 2001.

REKLAMA



Przetwórstwo Drobiowe „DROBGEN”

83-340 Sierakowice,
Tuchlino 127,
tel. (0-58) 681-93-77

PRODUKTY 100% DROBIOWE

Sklepy Firmowe:

Kościerzyna, ul. Świętojańska 9,
tel. (0-58) 680-80-25

Kościerzyna, ul. Skłodowskiej
(Rolniczy Dom Handlowy)

Sprzedaż hurtowa, tel. (0-58) 686-55-13

Nie przegap tej okazji!!!

Od dnia 3.12.2001 r.

w naszych sklepach

UPOMINKI

I RABATY (10%)

dla naszych Klientów.

UWAGA!!!

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

Carter

Gdańsk

® TOYOTA

NOWA COROLLA

mm

liisiiiiiii



m OTWARTE
Zapraszamy
12-13 stycznia 2002

Gdańsk-Oliwa
Grunwaldzka 260

Kościerzyna
Wejhera 16

www.carter.pl

SERCA DWA

Razem łatwiej

■ Młody, 25-letni, wysoki, elegancki, bardzo atrakcyjny, dobrze zbudowany mężczyzna o niebieskich oczach, pozna kobietę w wieku 18-27 lat, która pragnie poznać interesującego faceta w celu spędzenia miłych chwil we dwoje.
sygn. 147

— Jestem słoneczkiem, które rozświetli twój świat. Jeśli chcesz się o tym przekonać, to napisz, bo pewna 20-letnia blondyneczka o niebieskich oczach i wszechstronnych zainteresowaniach chętnie pozna wysokiego chłopaka w wieku 20-26 lat z okolic Malborka. Panowie z ZK wykluczeni.
sygn. 148

— Jestem samotnym 25-latkim, blondynem, mam 180 cm, 80 kg. Obecnie przebywam w ZK, ale już kończę swoją karę i wkrótce opuszczę to miejsce. Cenię uczciwość i szczerłość, potrafię pokochać kobietę, która potrafi mnie zrozumieć. Pragnę poznać panią w wieku od 25 do 35 lat, może być z dzieckiem. Odpiszę na każdy list.
sygn. 149

— Hej! Tu 18-letnia brunetka (170 cm wzrostu, zielone oczy). Lubię chodzić na spacer, słuchać muzyki, spotykać się z przyjaciółmi. Chciałabym poznać chłopaka w wieku 18-24 lat, wysokiego, z poczuciem humoru, lubiącego dobrą zabawę.
sygn. 150

— Wolny, lat 38, 180 cm, zodiakalny Bliźniak. Poznam panią w stosownym wieku, która nie szuka sponsora, lecz przyjaciela na dobre i złe chwile życia. Foto mile widziane.
sygn. 151

— Wdowiec, lat 51, wzrost 180 cm, szatyn. Pozna panią, katoliczkę w wieku 40-50 lat. Cel matrymonialny. Nr telefonu mile widziany.
sygn. 152

— Mam 42 lata, mam za sobą nieudany związek małżeński, jestem uczciwy, nie piję alkoholu, jestem finansowo niezależny, poznam panią uczciwą, mam mieszkanie i samochód. Proszę o foto i nr tel.
sygn. 153

— Jestem samotny, mam 45 lat, ponoć wyglądam na mniej, 178 cm, 88 kg. Pracuję zawodowo. Mieszkam sam, w kawalerce, bez zobowiązań. Dokucza mi samotność i chciałbym poznać panią w wieku 30-40 lat, raczej szczupłą, pannę lub rozwiedzioną, która może u mnie zamieszkać. Odpiszę na każdy poważny list. Fotografia mile widziana.
sygn. 154

— Wdowa, lat 50, pracująca, od niedawna mieszkająca w Gdańsku, pragnie poznać przyjaciół, by wspólnie spędzać z nimi wolny czas. Lubię rozmowy, muzykę, książkę, spacer i brak mi przyjaciół, z którymi rozstałam się, zmieniając miejsce zamieszkania. Zodiakalny Skorpion.
sygn. 155

— Kawaler, odpowiedzialny 40-latek (173,75) nieszukający przygód romantyk, o miłej prezencji, wyksz. średnie, pogodny, sympatyczny, katolik, bez większych nałogów, kulturalny, wrażliwy - pozna miłą, odpowiedzialną, przedsiębiorczą, panią, ustabilizowaną życiowo, z poczuciem humoru, prowadzącą własną firmę, celem dzielenia obowiązków i przyjemności.
sygn. 156

— Rozwiedziona 47-letnia, samotna szatynka, o dużej kulturze osobistej, lubiąca spacer, dobrą muzykę, teatr, kino - pozna Pana 40-50 lat, inteligentnego, zadbanego, minimum średnie wykształcenie o podobnych zainteresowaniach. Przygody, przelotne znajomości wykluczone. Proszę o przysyłanie poważnych ofert.
sygn. 157

— 46-letnia, zbyt długo samotna blondynka o zielonych oczach, dużej kulturze osobistej, z poczuciem humoru, lubiąca spacer, dobrą muzykę, literaturę, wrażliwa na piękno i ból. Pozna pana 38-50 lat, zadbanego, inteligentnego i odpowiedzialnego o podobnych zainteresowaniach. Panowie szukający przelotnej znajomości lub przygody wykluczeni.
sygn. 158

— Przystojny 21-letni ciemny blondyn, pozna panią z poczuciem humoru, która zostanie moją przyjaciółką lub kimś bliższym, wiek do 25 lat.
sygn. 159

Jeśli jesteś samotny

— Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: **Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.**

Więcej anonów w jutrzejszym,
sobotnim wydaniu gazety.

BEATA DEMSKA

- Ma 17 lat
- Mieszka w Chojnicach
- Jej wymiary to 90-65-91
- Wzrost: 170 cm
- Zainteresowanie: muzyka, sport

DZIEWCZYNA MIESIĄCA

Spróbuj i Ty!

Co tydzień w piątkowym „Dzienniku Bałtyckim” publikujemy fotografie pięknych dziewcząt. W każdy ostatni piątek miesiąca przypominamy na łamach wszystkie kandydatki do tytułu Dziewczyny Miesiąca. Spośród nich Czytelnicy wybierają najpiękniejszą. Zwycięzcy otrzymuje od nas nagrodę - wycieczkę zagraniczną. Nagrody czekają także na Czytelników, którzy zgłoszą w konkursie. Czekamy na Was i na Wasze fotografie.

Szansę mają dziewczyny miłe, ładne, zgrabne i... inteligentne. Jeśli nie macie dobrych, profesjonalnie wykonanych zdjęć, może je zrobić nasz fotografik (gratis!). Kandydatki spoza Trójmiasta mogą zdjęcia (zbliżenie twarzy, cała sylwetka w kostiumie) kąpielowym i innym do wyboru w wolnym stroju - format/pocztówkowy) przysyłać, podając podstawowe dane: imię, nazwisko, wiek, wzrost, wymiary, adres i telefon. Informacje o konkursie można uzyskać pod nr. telefonu 3003-461.

KAROLINA RUDZIŃSKA

- Ma 17 lat
- Mieszka w Chojnicach
- Jej wymiary to 85-60-88
- Wzrost: 170 cm
- Zainteresowanie: moda, psychologia



Sto brzuszków za czekoladę

- Co postanowiłaś sobie na nowy rok?
- Lepiej się uczyć. Dobrze przygotować się do matury.
- Już się boisz?
- Jeszcze nie, ale będę się bała już niedługo...
- Jesteś szczęśliwa?
- Bardzo! Do tej pory udało mi się zrealizować wszystko, co sobie wymyśliłam.
- A z czego jesteś najbardziej zadowolona?
- Że pojechałam do Warszawy na koncert fińskiego zespołu Him.
- Dietę jakąś stosujesz?
- Obżeram się słodyczami, ale później ćwiczę...
- Gdy zjesz tabliczkę czekolady, to jak długo musisć ćwiczyć?
- Robię sto „brzuszków”.
- Gotować umiesz?
- Naleśniki z twarogiem. I cukrem.
- Przesadna jesteś?
- Jak czarny kot przebiegnie drogę, to się zastanowię: iść, czy nie iść? Ale idę.
- Zwierzaki lubisz?
- Bardzo! Nawet chciałam kiedyś pracować w schronisku dla zwierząt. Mam fajnego psa.
- O jakim mężu marzysz?
- Musi być wierny, czuły i kochający.

Pe

Specjalistka od duszy

- Postanowienia noworoczne?
- Wziąć się do nauki! Spotkać nowych ludzi. I zarobić trochę pieniędzy, żeby wyruszyć na porządne wakacje.
- Znaczą, pracy się nie boisz?
- Skąd!
- A jak już skończysz szkołę, to gdzie chciałabyś pracować?
- Jako fotomodelka.
- A jak już zmarszczek ci przybędzie, to co będziesz robić?
- Będę psychologiem. Chciałabym studiować psychologię. Interesują mnie zakątki ludzkiej duszy... Potrafię pomagać ludziom rozwiązywać ich problemy.
- Urodziłaś się pierwszego listopada...
- Ale nie ciąży nade mną żadne fatum. Bo urodziłam się pod szczęśliwą gwiazdą!
- Trzy dowody, że tak jest.
- Mam wielu przyjaciół. Superchłopaka. I fantastyczną siostrę!
- Największe marzenie?
- Wyjechać do Finlandii! I żeby spełniło się to, o czym marzę już od dziecka - żeby być na okładce „Cosmopolitan”!

Pe

KUPON



W SKRÓCIE

■ Bezpłatne obiady w szkołach



Rząd przeznacza coraz mniej pieniędzy na dożywanie dzieci w szkołach. n>„Ai.d«ojCi„ka

POWIAT KOŚCIERSKI. Prawie co trzeci uczeń w powiecie kościerskim objęty jest bezpłatnym dożywianiem fundowanym przez ośrodki pomocy społecznej. Ich liczby systematycznie rośnie, a z roku na rok spada udział finansowania dożywiania z budżetu państwa. Obecnie pieniądze rządowe stanowią nie więcej niż 30 procent udziału w dożywianiu.

Najwięcej dzieci z darmowych obiadów korzysta w gminach wiejskich powiatu. Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Starej Kiszewie ze swoich środków finansuje obiady 120 uczniom. Dla 25 uczniów udało się wygospodarować darmowy posiłek ze środków Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa. Są to dzieci rodziców pracujących w przeszłości w Państwowych Gospodarstwach Rolnych. Dodatkowo jeszcze 10 dzieci korzysta z obiadów w placówkach oświatowych. W gminie Karsin z dożywiania korzysta 399 dzieci ze szkół podstawowych, gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych. Na ten cel przeznaczono 56 tys. zł, z czego 40 tys. zł to środki samorządu gminnego. W 2001 roku z pieniędzy tych wygospodarowano jeszcze 2,8 tys. zł na zakup sprzętu do stołówki w Zespole Szkół w Karsinie.

(jard)

■ Sieć szkół ustalona

POWIAT KOŚCIERSKI. Rada Powiatu przyjęła sieć publicznych szkół ponadgimnazjalnych na rok 2002. Nowe placówki powstaną na bazie dotychczasowych szkół średnich. Władze samorządowe nie kryją, że ustaleniem sieci było trochę kłopotów, przede wszystkim po wyborach parlamentarnych. Tak jak zapowiadano przed wyborami pozostały technika. W nowej siatce będą one funkcjonować jako technika czteroletnie, a nie pięcioletnie jak to było do tej pory. Ponadto będą jeszcze działać licea ogólnokształcące, profilowane i szkoły zawodowe.

(wm)

Nowa sieć szkół
z nowym nazewnictwem

- Liceum Ogólnokształcące im. J. Wybickiego w Kościerzynie (obecne LO im. J. Wybickiego)
- Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych nr 1 w Kościerzynie (Zespół Szkół Zawodowych nr 1)
- ZSP nr 2 w Kościerzynie (Zespół Szkół Technicznych)
- ZSP nr 3 w Kościerzynie (Zespół Szkół Zawodowych nr 2)
- Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych w Lubaniu (Technikum Żywności i Gospodarstwa Domowego i Liceum Zawodowe w Lubaniu)
- ZSP w Starych Polaszkach (Zespół Szkół Rolniczych im. J. Wybickiego w Bolesławowie, Technikum Rolnicze w Starych Polaszkach)
- Zespół Szkół w Starej Kiszewie (Zespół Szkół w Starej Kiszewie)

Podwyżki w powiecie kościerskim w 2002 roku

Mniej w portfelach

— Więcej za wodę i ścieki — Podatki w górę — Abonament bez zmian

W nowym roku czekają nas liczne podwyżki. Zapłacimy więcej za energię, gaz, wodę, podatki, opłaty lokalne itp. Niestety, nie wszystkim wzrosną wynagrodzenia.

W Kościerzynie najwyższe wrosną opłaty za pobór wody i odprowadzane ścieki. Cenę wody ustalono na 2,14 zł, o 30,48 proc. więcej niż przed rokiem, a cenę ścieków na 3,12 zł (25,30 proc. więcej niż w 2001 roku).

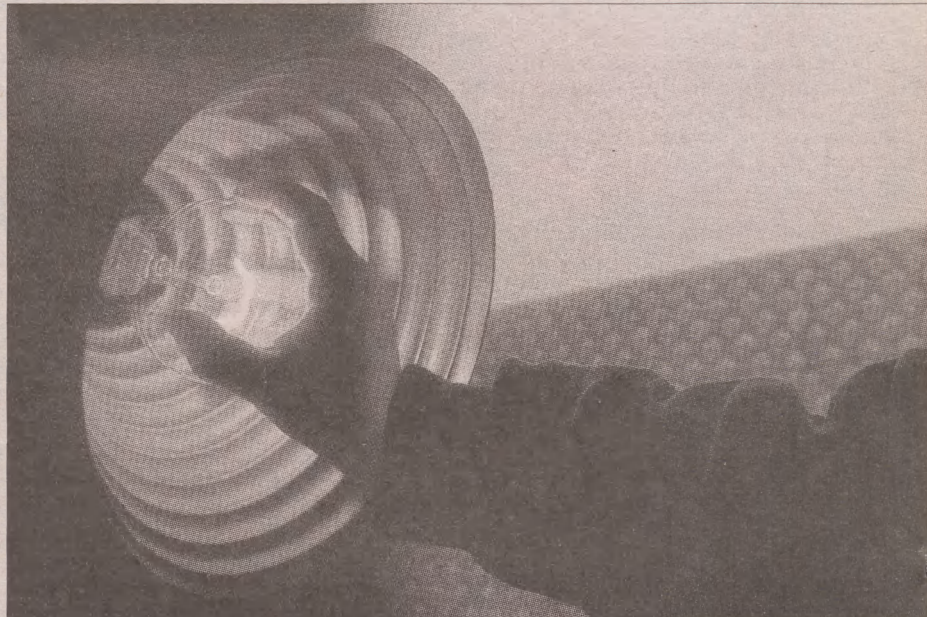
Za korzystanie ze środowiska

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Wodociągów i Kanalizacji Kościerskie podwyżkę uzasadnia zmianą zasad naliczania opłat za korzystanie ze środowiska, to jest za pobór wody z ziemi, za wprowadzanie ścieków oczyszczony do wód, za wyprodukowanie i składowanie odpadów powstających w wyniku oczyszczania ścieków. Dlatego też kosztami tych zwiększonych obciążeń zostaną obciążeni odbiorcy usług Wodociągów Kościerskich.

Opłaty lokalne

Ponad miarę, czyli wskaźnik inflacji wzrastają stawki podatków i opłat lokalnych. W gminie Lipusz wzrosną one średnio o ok. 10 proc. Lepiej jest w gminie Dziemianach, gdzie podatki lokalne w 2002 roku są większe niż 2001 roku o 6 proc.

— Nie ulegają natomiast zmianie stawki podatków od środków transportu — informuje Józefa Turzyńska, skarbnik Urzędu Gminy w Dziemianach. — Mieszkańcy naszej gminy za posiadanie samochodu zapłacą tyle ile w 2001 roku. Tak założyliśmy w pro-



W tym roku należy spodziewać się wielu podwyżek, m. in. za energię elektryczną.

Fot. Andrzej Ciupka

jekcie przewidywanego budżetowego. Cieszę się, że udało się to zrealizować.

Prąd w kwietniu

Od października 2001 roku mieszkańcy Kościerzyny opłaty za prąd uiszczają zgodnie z nowymi fakturami. Termin płatności przypada co drugi miesiąc, a nie jak było wcześniej — co miesiąc. Nowe faktury odbiorcy prądu otrzymają z terminem płatności w kwietniu br. W Gdańskiej Kompanii Energetycznej Energa SA w Kartuzach uchylają się od udzielenia informacji na temat o ile wzrośnie opłata za 1 kW i opłata przesyłowa. Wiadomo tylko, że rząd zamierza nałożyć podatek w wysokości 1 gr od każdego kW.

Na razie bez zmian

Na razie podwyżek nie przygotowuje operator te-

Umiarkowanie



Fot. Andrzej Ciupka

Andrzej Gierszewski,
prezes Spółdzielni Mieszkaniowej
Wspólny Dom w Kościerzynie

— Od trzech lat staramy się utrzymywać stawki opłat na w miarę zbliżonym poziomie. W roku 2002 podwyżki będą niewielkie. Najbardziej kosztowna będzie woda, której ceny znacznie wzrosły. Nie znacznie natomiast wzrośnie opłata za ciepłą wodę. Zmniejszona została natomiast zaliczka na centralne ogrzewanie do 2,55 zł za m sześć. Powstała różnica zostanie przeznaczona na remonty, z którego w tym roku przeprowadzimy docieplenie budynków.

ile i za co

Wykaz opłat za czynsz i różnego typu media w Spółdzielni Mieszkaniowej „Wspólny Dom” w Kościerzynie w 2002 r.
Eksploatacja podstawowa 2,60 zł za m kw (w tym fundusz eksploatacyjny i techniczny 1,69 zł oraz fundusz remontowy 0,61 zł) (2001 r. — 2,16 zł)
Zimna woda 2,14 zł za m sześć. (1,64 zł)
Odprowadzanie ścieków 3,12 zł za m sześć. (2,49 zł)
Ciepła woda 15,75 zł za m sześć. (15,20 zł)
Wывóz śmieci 2,15 zł za osobę (2,15 zł)
Centralne ogrzewanie 2,55 zł za m kw. (2,92 zł)

lewizji kablowej Vectra w Kościerzynie. Opłata w wysokości 29,90 zł obowiązuje już od 1,5 roku.

O podwyżkach nie informują także w Urzędzie Obwodowym Poczty w Kościerzynie. O ile wzrosną opłaty za przesyłki to tak jak co roku nastąpią 1 lutego. Jednak jaki będzie poziom podwyżek, tego jeszcze nie wiadomo. Nowych cenników nie otrzymał też największy przewoźnik w powiecie PPKS w Starogardzie Gdańskim. Ceny biletów autobusowych zostaną podwyższone najprawdopodobniej o blisko 10 proc. dopiero pod koniec stycznia.

Jarosław Deja

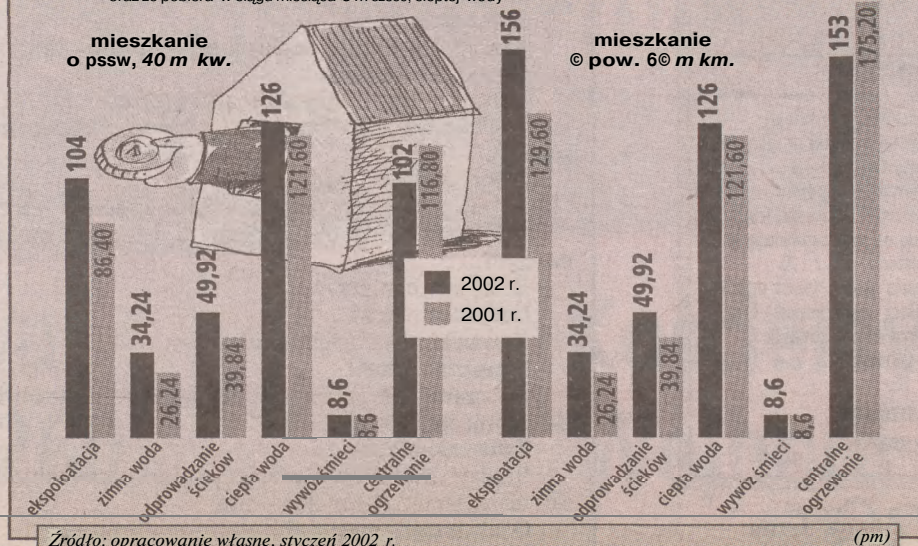
Pfacmy
bez prowizji

Regulując opłaty można zaoszczędzić na każdym rachunku uiszczając go w kasie czy to spółdzielni mieszkaniowej, kasie Energii itd. Poczta i banki pobierają prowizję od wpłat w wysokości od 2,50 zł w górę.

Przykładowe koszty utrzymania mieszkań

Ile w 2002 roku zapłaci 4-osobowa rodzina za korzystanie z mieszkania w Spółdzielni Mieszkaniowej „Wspólny O&M” w Kościerzynie

*) Przyjęto, że czteroosobowa rodzina miesięcznie zużywa 16 m sześć, wody i tyle samo odprowadza ścieków oraz że pobiera w ciągu miesiąca 8 m sześć, ciepłej wody



REKLAMA

Otwieramy filie
w miastach powiatowych.

Poszukujemy:

prac. ds. obsługi klienta,
kadrę kierowniczą.

Wymagania: wiek od 25 do 55 lat, wykształcenie wyższe (min. średnie).

Prosimy o c.v. (faksem) 058/761-95-25.

Info: 0504-618-823

PRACA

10138244/A/1539

Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Kolëdniczy nie próżnują

Kulturowa edukacja

— Przebierańcy do Trzech Króli — Aktywność twórców — Sierakowicki przegląd

Wciąż bardzo żywa jest tradycja odwiedzania domów przez przebierańców zwanych najczęściej gwiazdką lub, na północy Kaszub, panEszką. Kolëdniczy ci przychodzą w Wigilię. Na przedzie idzie policjant, który pyta gospodarzy „Chceta wa przëjąc gwiazdkę?”. Po otrzymaniu zgody cała grupa wchodzi do domu. Wśród przebierańców jest kozioł, który goni dziewczęta, bocian je obszczypuje, kominiarz wymiata sadzę i smaruje nią domowników koń rzy i tańczy. Jest też Cygan prowadzący groźnego niedźwiedzia, stręch i baba czyli dziadowie, muzykant i główna postać zwana gwiazdką. Występem towarzyszy śmiech, pisk, krzyki i ogólny harmider.

Nieco inną formacją przebierańców są gwizdże, którzy wędrują aż do święta Trzech Króli. Wyglądem zewnętrznym niewiele się różnią, natomiast ich występem towarzyszą śpiewy i recytacje wierszy o narodzeniu Chrystusa. Zwyczaj ten ugruntuł się, a nawet świętnie się rozwija, dzięki znakomitym przeglądom, organizowanym od kilkunastu lat w Siera-



Grupa przebierańców z Banina.

Kot Eugeniuszprczm

kowicach. Przez to uaktywnili się także twórcy. Co roku powstają nowe utwory literackie oparte o wydarzenia sprzed dwóch tysięcy lat.

Na kanwie kilku takich tekstów, gwizdże co roku przygotowuje także nauczycielka z Banina, Grażyna Bychowska. Ich występ trwa około piętnastu minut. Biorą w nim udział szkolne dzieci. Większość z nich tańczy w zespole

„Kaszëbsczie nótëzi”. W ostatnich latach wieś bardzo się rozbudowuje. Wielu nowych mieszkańców po raz pierwszy styka się z kaszubską kulturą.

— W zeszłym roku pominieliśmy jedno nowe obejście. Wiedziałam, że gospodarze nie są Kaszubami. Myślałam, że pewnie nie interesowałoby ich to przedstawienie. Tymczasem oni sami wyszli do

nas. Czuli się nieco urażeni. Zaprośili nas do środka. Przyjęli nas wspaniale — mówi Grażyna Bychowska.

W ostatnią niedzielę grupa występowała na spotkaniu opłatkowym powstającego w Baninie koła żukowskiego partu ZKP. W najbliższym czasie czeka ich występ na przeglądzie kolëdniczków w Sierakowicach.

Eugeniusz Pryczkowski

Ó gódowëch zwëkach

Knópiczé dëtków zaróbianie

W gódowym czasie zachowało się wiele snózych zwëków. Są gwizdzczi, gwizdże, panëszczci, śpiëwanie kóládów. Szkoda, że wszëtkó to słabnie. Niechtërny są terò tak wigódnny, że nie chcą wpuszczać bëne, bó czasã bë kask tepich wëswiniłë, abó kask szadzã còrnalë pò gãbie. Na szczescie je jesz wiele zapalënców, co dbadzą, żebë ne zwëczy bëłë zachówónë.

Bódój nólëpi trzimią są trzej królowie. Tëch midzë Gódama a swiãtã Trzech Króli mōże spòtkac dëcht wszãdze na szasym, jak chòdzą ód chëczy do chëczy. I dobrze, że chòdzą. Rich-tich trzej królowie są fejn óbłoki, tak co gãbë nie jidze rozpòznac. Mają dładzë kórune, dobrze

ùszëkówóną szopką, gwiazdã betlejenskã, a przede wszëtczim muszã piakno śpiëwac kólãdë i gadać wiërzte. Dzysó są przënólégó, żebë królowie nómni jednã kólãdã pò kaszëbsku rozmiele.

Wejle mie są latoš ùdało jich trafie téż, a pòprowdze to òni na mie trafilë w chëczach. Nick dzywnégó bë nie bëło, czejbë nie to, że pierszi z nich przëszlë ju w pòłowie adwëntu. Jakno nowi mieszkańcë wsë wpuszył jem jich. Kó doch zwëk trzeba achtnac, jem so pómëslól. Ale wnet jó zmienił zdanie, czej uczul jich brzãcenie i gãstolenie. W pòłowie kólãdë jó ju miół dosc jich śpiëwanie i nakózól jima skùńczëc. Jich szopka wëdzra jak

sztek pógniotłégó papióra, gwiazdë ni mielë nijak. Za to mielë wiółgã jak wabóruszk pùszkã na dëtczi. Gãbë bëło czësto ódkrëtë, a na wiërz k blós mielë zarzuconë biółë kòszle i to bëło wszëtkó. Czej jem przërzekł do nich pò kaszëbsku, tej wëdzrzelë na mie jak na czidniatëgò. Na pitanië skąd są chùtkó wskózywelë swòje chëcze zamiast rzec, że ód wschòdu słuńca przechòdają. A miona kòdzi z nich miół jinszë ód biblijnych królow.

To wszëtkó bëło mało. Za dwa dni znówu królowie przëszlë. Tã razã bëłë le dwaji. Tak cos jó jesz w zëcy nie widzól. Nen trzeci są bódójżë gdzës zgubił jima pò drodze. Szczestliwie jakòs nie tra-

fiło to na te, co niółł piacłitrowã biksã na dëtczi. Ju czësto na rozgòrzenie trzë dni pòzni trzecò grëpa klepa na dwiërze. Zamiast śpiëwu kócy jamer, gwiazdë zòdny, óbłoku téż, szopka bëlejakó, ale pùszka za to jak dënica. To mie bëło ju dosc. Na pitanië, czedë je czas chòdzeniò królow òni le cziwelë remionama. Tej jó jima w pórã chùtczych słowach wëzòził, że w adwënce śpiëwó są piesnie adwëntowé, a z narodzeniò Jezësa nie robi są gëszëftu. Na kuńc jó rzekł, że jak są nauczã śpiëwac, a richtich óblekã, tej pò Gódach mógã przinć jesz róz i nakózól jima zamknac dwiërze ód biitnowi stronë.

Jan Antonowicz

CÈŻ JE CZÈC

Nieznane dzieło

Aleksander Labuda (1902-1981), bardziej znany jako Giiczów Mack, był przede wszystkim wytrawnym felietonistą. Do niedawna mało był znany jako równie dobry poeta. 17 lat po śmierci Labudy wydawnictwo Szos opublikowało odnaleziony zbiór jego wierszy „Kaszëbsczim jesmë lëdã”. Do wydania został obszerny zbiór „Ewanielskò śpiëwa”. Są to wiersze napisane na kanwie przypowieści biblijnych. W słowie wstępnym napisał między innymi: „Wiersze te niech służą przede wszystkim Bogu, Jego chwale, oraz ludziom przyjmującym mądrość Słowa Bożego w każdej formie. Mogą one służyć również za odpowiedź tym wszystkim, którzy pragną w nas wmówić, że Pan Bóg nie rozumie po kaszubsku tylko po polsku”. Labuda pisał te wiersze wiele lat przed ukazaniem się biblii w języku kaszubskim. Dlatego wykształtował swoją wersję języka kościelnego. Poniżej drukujemy jeden z wierszy. W tym roku przypada setna rocznica urodzin poety.

(ep)

Narodzëne Jezësa

Cezar A y w y zarządów zapale
ùdbòl dokonac spis lë y
Kòdzi krój są musził do te dostosëwac
I rozkazë Cezara so wëkònwac.

Szlë tej lëdze zewszãd do swëch miast rodowëch
Józef i Marija rodów Dawidowëch-
Z N
Wedle nòkazu Cezara dëcht pòslëszno.

Delë są zapisac, noclegu tej szëkak,
Ale ni mógłë są jizdebzci doszëkak.
Tej za miastã w stórã óborã so wlezië.

Tam wej Jezës są urodzyl iibóžëchno,
A Marija iiscësna Gò dëcht milëchno
I jak mógła w pielëszczu Gó ówinała,
ùsmia są do Niegò, w kùmku pòłożëla.

Aleksander Labuda

Kaszëbskò kólãda

Zrodzony na sanku

Na zópis z Józwą szła Marija
Do Bëttejemii w Judczim kraju
Tam prawie naszła na Niã chwila,
Co nowi biëg da dzejóm najim.

Nie bëło w karczmie dlò nich placu,
Nalezlë w chłëwie mólëk w kiimkii.
Tam Christus swòje żëcc naczał,
Marija zrodzã Gó na sanku.

Ósël grzól z wółã swiãtë Cało,
Pasturcë niskò zložëlë skłón.
Jezëska niebò przëwitało,
Zbawicël przëszedł na zemsczi plón.

Christus co dnia ód tego czasu
Zazéró do nas, bë miłosc sóc.
Le wiedno zós Mù felò placu
W kamiannëch nòrtach łubótnëch serc.

Jan Dosz

Zrodzony na sòuku

Słowa: B. Pryczkowski

Muzyka: J. Stachurski



CZĘ JE CZĘC

„Kaszub” kolędowanie

SIANOWO, KARTUZY. 6 stycznia na mszy świętej o godz. 9 w kościele parafialnym w Sianowie piękne kaszubskie kolędy będzie śpiewać Zespół Pieśni i Tańca „Kaszuby” z Kartuz. Drugi koncert odbędzie się na mszy w kościele pw. św. Wojciecha w Kartuzach. Początek o godz. 10.30.

Przegląd jasełek

ŻELISTRZEWO. 6 stycznia o godz. 11 w Domu Kultury w Żelistrzewie odbędzie się przegląd jasełek i grup kolędniczych z terenu gminy Puck.

Choinka dla dzieci

GDAŃSK. Oddział gdański Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego przygotowuje gwiazdkę dla dzieci i wnuków swoich członków i sympatyków. Chętni mogą się zgłaszać do siedziby oddziału przy ul. Szewskiej 1/4 w Gdańsku. Składka wynosi 20 zł. Gwiazdka odbędzie się 13 stycznia w tawernie Mestwin po mszy świętej z kaszubską liturgią słowa, która odprawiana jest o godz. 11 w kaplicy kościoła św. Jana.

Aktywne koto

SOPOT. Koło Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego zorganizowało pierwsze w swojej krótkiej historii spotkanie opłatkowe. Wśród gości byli prezydent Sopotu, członek ZKP, Jacek Karnowski, prezes gdańskiego partu i prorektor Uniwersytetu Gdańskiego prof. Andrzej Ceynowa oraz ks. dziekan Stanisław Dułak.

– Cieszę się bardzo z powstania sopockiego koła. Zawsze jestem otwarty na wszelkie inicjatywy związane z kaszubską liturgią słowa. Na początek można by odprawić kaszubskie msze w małym kościółku – mówił sopocki dziekan, który podobnie jak prezydent miasta jest rodowitym Kaszubą.

Opłatek seniorów

ŻUKOWO. Spotkanie opłatkowe dla seniorów organizuje 7 stycznia żukowski part ZKP O godz. 16 rozpocznie się msza w kościele św. Jana, a po niej zrzeszeńcy przejdą do restauracji Gryf, gdzie będzie śpiewanie kolęd i łamaniem się opłatkiem.

(eep)

NORDA »
Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 7/11, tel. 301-20-27. Redaktor prowadzący: Eugeniusz Pryczkowski.

REKLAMA

GENERALI

Generali Group jest trzecim co do wielkości koncernem ubezpieczeniowym w Europie. Istnieje od 1831 roku.

ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY

- Szukasz możliwości wysokich zarobków
- Chcesz dopasować czas pracy do swoich możliwości
- Pragniesz, aby praca dawała Ci satysfakcję, nie tylko finansową
- Chciałbyś współpracować z jednym z najpotężniejszych koncernów ubezpieczeniowych na świecie

Skontaktuj się z nami!

Nasze wymagania:

- wykształcenie co najmniej średnie
- przedsiębiorczość
- kreatywność
- umiejętność pracy w zespole
- silna motywacja do osiągnięcia sukcesu
- wiek powyżej 21 lat

Czekamy:

Oferty pisemne prosimy kierować na adresy

MENADŻER ODDZIAŁU STANISŁAW ANDRULEWICZ
81-824 SOPOT, ul. Armii Krajowej 116/9

MENADŻER FILII ANDRZEJ KABAT
76-200 SŁUPSK, ul. Łukasiewicza 6/57

e-mail: generali@gdansk.home.pl

Generali Towarzystwo Ubezpieczeń S.A.
Generali Życie Towarzystwo Ubezpieczeń S.A.



Antologia poezji dla dzieci i młodzieży

Pomoc
w uczbie rodnej mowy

— Poeci znani i debiutanci — Kupowane i czytane — Rok obfity w publikacje

Tuż przed świętami ukazała się antologia kaszubskich wierszy dla dzieci i młodzieży pt. „Mesła dzecka”, wydana przez wydawnictwo ROST. Znalazło się w niej blisko 200 wierszy aż 29 autorów. Wśród nich są nieżyjący już poeci, jak chociażby Jan Trepczyk, Alojzy Nagel, Jan Piepka czy Aleksander Labuda, których tomiki wierszy dawno się wyczerpały. Jest także grono poetów ze sporym dorobkiem twórczym, nadal piszących dla dzieci, jak Stanisław Janke, Jerzy Stachurski, Jaromira Labudda. Są także dobrze zapowiadający się debiutanci: Tomasz Fopke, Michał Pieper, Dorota Ulenberg czy Lucyna Sorn

i wielu innych. Zapotrzebowanie na taką publikację jest ogromne, zwłaszcza teraz, gdy pojawia się coraz więcej szkół z nauką języka kaszubskiego. Literatura kaszubska, w tym głównie dziecięce utwory, są podstawą w edukacji regionalnej. Taki był m.in. zamiar twórców tej publikacji, o czym wyraźnie zaznaczono we wstępie: „Literatura je drżenia szkółowi liczbę, a snóże dokóże ubógacywają religijne p r z e ż i w a n i e . Twórzec dokóże lëteraccze je czążkó, a twórzec dló dzeczy – jesz cząži. Leno ti, co są blisko tóch sprów merkają, jak wóznó w tim dzejanim je rodnó lëteratura, ósoblëwie pòezjò.

Wierztë z nótama dówają piesnie, a tóch w kóscele i szkòle naiiczcë je nólzi. Do te dzótczi, a jidze to ju w tésące, co roku gódają wierztë a prozatorszczé wëjimczy na wszeleja-czych kònkursach recytatorszczich, w tim nówicy na „Rodny Mówie” [...]. Lzi je to wszëtκό bëlno dozdrzec, czej na całó pòetickó spódkówizna i tész świeżé wierztë dló dzeczy są w grëpie.”

W mijającym roku ukazało się kilka pozycji bardzo potrzebnych w edukacji regionalnej. Służą one nauczycielom regionalistom jako niezbędna pomoc w nauczaniu języka kaszubskiego w szkołach. Należy mieć nadzieję, iż ła-



two dotarcie do tych mate-
rałów pozwoli na włącze-
nie się w nauczanie rodnej
mowy nauczycieli stawia-
jących pierwsze kroki
w nauczaniu regionalnym.

(Ela)

Wspómink ó Karolu Kreffce
Królewsczé miono

Minała 6. rocznica śmierci Karola Kreffta. Umarł samotno w Lnskach kól Żukowa. Przez wiele pówójnowech lat żył tam kól nókólégó rzeczi Redëni. Póchówóny óstół w Żukowie.

Tamtësi part Zrzeszenia Kaszëbskó-Pómórczczégó mó iidbóné nadać jedny z szasëjów Żukowa (a może nawetka ronda?) jegò miono. Równak nie je to taczé prosté, bó pójówiają sã lédze, co gódają, że Kreffta nie bël, cytują: „richtich w głowie”. Trzeba sã zastanowić pó prówdze, kógò mó tikac to powiedzenie, czë Karola Kreffta, czë barzi téch, co tak gódają?

Kaszëbsczi Król

Chto to bël nen, chtërnégó za žécégó ju wiele lat Kaszëbi nazewelë swójim królã. Prówda je takó, że bël to człowiek obdarzony rozëmã wióldzim, jaczé mają leno lédze wëbitny.

Urodzył sã w Zówórach kól Chmielna. Przed wojną sztuderówół prawó w Warszawie. Chwatko gódół w szesc jãzëkach. Bëlno znół łącznã, mie-miecczi, anielsczi, frańcësczi. Ód młódech lat czekawiła gó historiò Kaszëbów i jich rozwij uczebny i góspódarczy. Temù sparlãcził wkół se sztuderów z Pómórczczégó i założył

kòrpòracjã „Cassubia”

w Warszawie. Bël to w téch czasach dokóz, chtërnégó mógl leno dokónac człowiek ti miarë, co Kreffta. Kòrpòracjò dzejają jaż do wójnë. Dżaka Kreffce mia tész swójã stanicã, chtërna przechòwa sã do dzysëszich czasów. Pó sztudiach óstół radcą prawnym pómórczczégó wójewódë w Torniu, Władisława Raczkiewicza, późniejszégó prezydenta na cëżëznie. Na pòczatkù wójnë mógl z Raczkiewiczã iinć za greńcã, ón równak iiznół, że tu bądze barzi przëdatny swój ójcëżënie. Szczestlëwie przeżył wójnã, a wnet pó ni óstół pierszim pówójnowim starostã kartësczim. Nazëwóny bël starostã sprawiëdlëwim abó szcòdrim, a to temù, że sóm wëstarół sã ó pómóc z UNRRA, a tej dozérół, zebë wszëtczima rozdówelë jã sprawiëdlëwie.

Baro kóchół swój kaszëbsczi lud, temù nie lëdelë gó jinszi chcëwi na dëtka iirzãdnicë nastłony z ceplëch strón. Można rzec, że Kreffta jakno człowiek wióldzégó serca i baro sprawiëdlëwi, bël za to ódsëniãti ód władzë. Do te kómünyscë ni móglë zgarac, że je lubióny przez Kaszëbów i wiele dzejó dló jich dobra. Pószdzelë gó tész ó kóntaktë z Rządã Londińsczim. Mało że gó wëpchłë ze stanowiszcza,



Podczas pogrzebu Aleksandra Majkowskiego; na pierwszym planie Karol Krefft – Kaszëbsczi Król.

Fot. archiwum

tej zacząłë gó nachadac i gnabic. Co sztót bëlë ù niego z UB i SB. To prawie to i jinsze barbarzińscze dzejanië kómünystów procem niemù, sprawiło że Kreffta ódsënił sã i zamieszkoł za rzekã w Lnskach. Doprawilë òni mii tak, że zachórzół na schizofreniã.

Próbówół sã jesz pódwignac. Bël współzałożcą Zrzeszeniò Kaszëbszczégó. Założył part w Żukowie, do chtërnégó prchëtłoscył wiele nólëzników. Równak bandickó robótã UB-eków zrobił swójë. Za Redëniã żył długó. Miół 88 lat. W swójim malinczim dómie miół swójë kaszëbszczé państwó.

Nowczëcé

Kaszëbë póniosłë wiólgã stratã w mómeńce, czej nen wëbitny rozëm, baro

wëksztócony, nie bël ju w sztãdze dawać tãtczënie ze swójim mądroszczë. Z drëdzi stronë do dzys może ón bęc nama wspañiãfim wzorã dochódaniò do kaszëbsczi swiadë przez uczbã, sprawiëdlëwégó i iitczëwégó rzãdzeniò, dbałosć ó swójã tãtczëznã, a przede wszëtczim je ón pierszim, co zrzeszył sztudenckã młódzëznã kaszëbskã. Za to wszëtκό nólëzi mii sã wiecznó pamiãc. Trzeba wspierać żukówsczi part, co chce jegò miono nadać jedny szasëje w Żukowie. Czëc je tész ó iidbie nadaniò jegò miona nowémù żukówsczëmii gimnazjum. To wszëtκό powinien bęc pòczatk nowégó žëcò kaszëbszczégó króla w naszi pamiãcë i dzejanim.

Antonów Jank

Kościerzyna. Przegląd Zespołów Kolędniczych

Jasetka po kaszubsku

— Pierwszy w powiecie — Poziom wyrównany — ZSP nr 1 najlepszy



Uczniowie ze szkoły w Lipuszu przygotowali występ w języku kaszubskim.

Fot. Andrzej Ciupka

Podczas I Powiatowego Przeglądu Zespołów Kolędniczych w Kościerzynie zaprezentowało się osiem zespołów. Impreza zorganizowana przez Młodzieżowy Dom Kultury oraz Starostwo Powiatowe na stałe zagości w kalendarzu imprez powiatu kościerskiego.

- Celem imprezy było wytypowanie jednego zespołu, który będzie reprezentował nas na XII Wojewódzkim Przeglądzie Zespołów Kolędniczych w Sierakowicach - powiedział nam Stanisław Pobłocki, dyrektor MDK. - Poziom zespołów był wyrównany. Jurorzy pod uwagę brali kulturę słowa, wyraz artystycznych i dobór tekstu.

Pomysł zorganizowania przeglądu powstał na przełomie listopada i grudnia. Szkoły powiatu kościerskiego organizowały bowiem z okazji Świąt Bożego Narodzenia widowiska i jasetka. Zamiarem organizatorów było zebranie ich i pokazanie szerszej publiczności.

Komisja konkursowa w składzie Maria Mach, Jolanta Glińska i ks. Marek Walczyk nie mieli łatwego zadania.

- Ocena nie była łatwa - uważa Maria Mach. - Wybrać jeden zespół z grona ośmiu było zadaniem trudnym. Byliśmy pełni uznania dla pracy jaka została włożona w przygotowanie do



Jasetka w wykonaniu uczniów ze szkoły w Starych Polaszkach.

Fot. Andrzej Ciupka

przeglądu. Jest to na prawdę ogrom pracy.

Jurorów najbardziej zachwycił występ grupy z Zespołu Szkół Publicznych nr 1 w Kościerzynie. Całość tego przedstawienia była bardzo dobrze dopracowana. Inne szkoły stanęły także na wysokości zadania. Uczniowie z Lipusza i Nowego Klincza przygotowali np. występy w języku kaszubskim.

Wszystkie zespoły otrzymały dyplomy za udział i słodycze.

(mar)

Uczestnicy przeglądu

Zespół Szkół w Lipuszu, „Młoda Kościerzyna” reprezentująca MDK, Szkoła Podstawowa w Kornem, Zespół Szkół Publicznych nr 1 w Kościerzynie, Zespół Szkół w Starych Polaszkach, Gimnazjum w Wielkim Klinczu, Zespół Szkół Publicznych nr 2 w Kościerzynie, Szkoła Podstawowa w Nowym Klinczu.



Karolina Borkowicz ze Starych Polaszek w roli Śmierci.

Fot. Andrzej Ciupka

OKTAN OLEJ OPAŁOWY GRZEWczy

Patronacki# Stacje Pwllw RafSneHł GldwłSskttjsj SA z dostawą do domu

0801 609 209

Sprzedaż detaliczna i hurtowa paliw

78-241 Stjara; Dójbrows, Nłst's. Dąbrowa k. Słupska
tel. (059) 811 34 57, 811 34 78, fax C059> 811 34 77



84-220 Strzebiełłoa
tel. (0581) 676 24 84+85
tel. kom. 0601 397 611

83-334 Mechucino,
k Sierakowic
tel C058J 684 51 21

mim[®] Sp. z o.o.

**POLICEALNA SZKOŁA DETEKTYWÓW
I PRACOWNIKÓW OCHRONY ORAZ STRAŻY MIEJSKIEJ**

84-200 Wejherowo, ul. Kościuski 14/1
tel. (5-58) 672-93-07, tel. (0-58) 672-89-08, tel. 0-600 216 103, 0-600 466 798
www.nord-pol.com.pl e-mail: nord.pol@nord-pol.com.pl



Filia nr 1
Zespół Szkół Technicznych
83-400 Kościerzyna, ul. Wybickiego 1, tel. 686-36-88, 686-36-89

/ Szkoła dwuletnia w systemie zaocznym, specjalność:
technik ochrony fizycznej osób i mienia - licencja II st.
</ Kursy pracowników ochrony fizycznej osób i mienia -
licencja I i II stopnia.

Posiadamy uprawnienia szkoły publicznej.

NIEPUBLICZNE LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA DOROSŁYCH
na podbudowie szkoły zawodowej w systemie zaocznym 3-letnim
y Kursy przygotowujące do egzaminów eksternistycznych z zakresu
Liceum Ogólnokształcącego dla Dorosłych na podbudowie szkoły
podstawowej (2 semestry).

Posiadamy uprawnienia szkoły publicznej.

Rozpoczęcie semestrów: 2 lutego 2002

PROWADZIMY USŁUGI W ZAKRESIE:

- ochrona osób i mienia,
- monitoring i konwój wartości pieniężnych,
- </ montaż systemów alarmowych i elektronicznych,
- kompleksowe sprzątanie obiektów przemysłowych i biurowych oraz prywatnych posesji.



24800021/A/1169



Transport
Gratis



**OLEJ
OPAŁOWY**
lekki RGTerm

PHORAF-OL^***. 80-319 Gdańsk, ul. Żeromskiego 1/2

Zamówienia można składać:

Biuro Handlowe:

Żukowo, ul. Koscerska 11
tel. (058) 685 90 12-14, 681 72 74, fax 685 93 94

Stacje Paliw

- Żukowo ul. Kościarska 11, tel. 681-84-74 w.33
- Banino, tel. 681-88-26
- Żukowo SKR, ul. Kościarska 9, tel. 681-84-81
- Kartuszy ul. Burchafdzio 176, tel. 684-07-07

© Rafineria Gdańska

KONKURSY DLA WAS

Szczęśliwe karty

Co tydzień w rubryce „Szczęśliwe karty” zadajemy Państwu jedno pytanie. Odpowiedzi należy przysłać do nas na kartce pocztowej do 15 dnia następnego miesiąca.

Po czterech pytaniach miesiąca wśród osób, które nadesłały prawidłowe odpowiedzi, rozlosujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich. Dzisiejsze pytanie: **Jaki nowy konkurs będzie rozgrywany na łamach „Dziennika” od 11 stycznia?**



lei, (0581 686 13 13)

Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Pre-

**HOTEL
LA SIESTA**

numerator z rodziną, jeśli odpowie przynajmniej na jedno z naszych pytań. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi wybierzemy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium. Należy tylko nadesłać nam odpowiedź na pytanie: **Gdzie znajduje się pomnik Poległych Stoczniovców (Trzech Krzyży)?** Na odpowiedzi czekamy do 6 lutego 2002 r.

• Informacje o konkursach można uzyskać pod bezpłatnym nr. tel. 0 80015 00 26. Nasz adres: **Dział Sprzedaży Gazet Biuro Prenumeraty, ul. Połęża 3, 80-720 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty lub Jastrzębia”.**

Nasz partner

Kino Rusałka zaprasza naszych Prenumeratorów na bezpłatny seans. Dwa dwuosobowe zaproszenie czekają na osoby, które zadzwonią do Biura Ogłoszeń „Dziennika” dziś o godz. 10 pod nr 686 7661. Wstawić logo partnerów

Nasi Partnerzy

Rabat honorowany na podstawie ważnej Karty Klubu Prenumeratora

**SKLEP
MUZYCZNY**
MUSIC BOK
10% rabatu
na zakupy
ul. 8 marca 49
Kościerzyna
tel. (058)686-25-73

KINO
RUSAŁKA
2 osobowe
wejściówki do
kina tygodniowo
ul. 8 marca 49
Kościerzyna

dla prenumeratorów
Dziennika Bałtyckiego



Kwiaty m kwaciarki
K taniej siebie

Zamów prenumeratę 0 800 1500 26

NASI LISTONOSZE

Wojciech Narloch z UP w Karsinie i Grzegorz Mientki z UP w Lipuszu otrzymali nagrody za największą liczbę prenumerat Dziennika Bałtyckiego, dostarczanych Czytelnikom z naszego powiatu.

Wojciech Narloch w zawodzie listonosza pracuje 12 lat. Lubi swoją pracę, bo ma ciągły kontakt z ludźmi.

- Ludzie są przyjaźnie nastawieni do listonosza. - mówi Wojciech Narloch. - Między pracownikami naszej poczty również panuje wspaniała atmosfera.

Listonosz z Karsina ma wiele zainteresowań, m. in. motoryzacja, sport i stolarstwo.

Grzegorz Mientki po raz pierwszy otrzymał tego typu wyróżnienie.

- Aby zyskać jak największą liczbę prenumeratorów bardzo się zaangażowałem - mówi Grzegorz Mientki. - Jeśli pracuje się na poczcie kilkanaście lat, to wszyscy znają listonosza i mają do niego zaufanie.

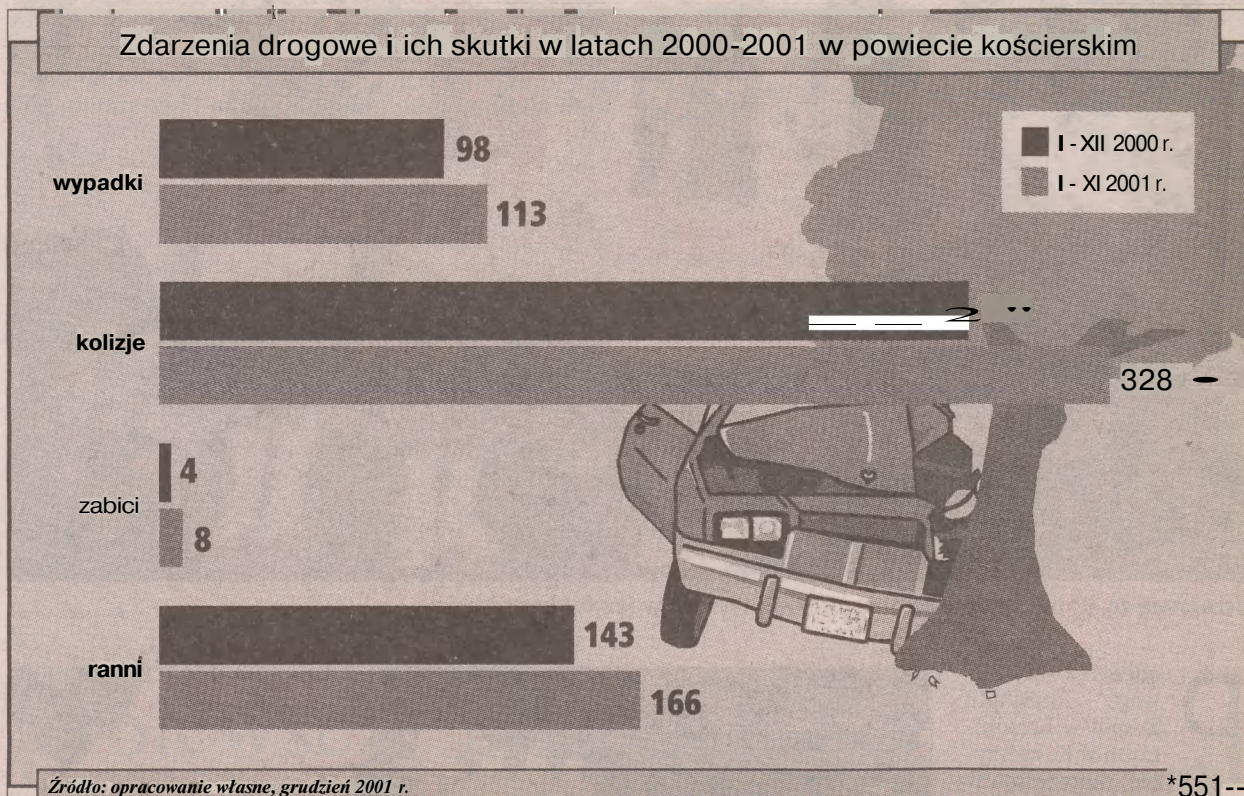
Listonosz z Lipusza interesuje się sportem. Teraz więcej czasu spędza z rodziną.



Powiat kościerski. Statystyki policyjne alarmują

Czarny rok na drogach

— Więcej wypadków — Niebezpieczne kolizje — Rośnie liczba zabitych i rannych



Drogi powiatu kościerskiego nie były w ubiegłym roku bezpieczne. W porównaniu z 2000 r. wzrosła liczba różnych typów zdarzeń. Do listopada minionego roku w powiecie kościerskim doszło aż do 113 wypadków drogowych. W całym 2000 roku było ich 98.

- Statystyki mówią same za siebie - mówi nadkom. Mariusz Błock, zastępca komendanta Komendy Powiatowej Policji w Kościerzynie. - W minionym roku zanotowaliśmy wzrost wypadków drogowych, kolizji oraz liczby zabitych i rannych. Główna przyczyna

takiej ilości zdarzeń, to przede wszystkim niestosowanie się do warunków panujących na drodze. Do tego katalogu zalicza się również nadmierną prędkość oraz brawurę w niebezpiecznych miejscach.

Zdaniem policjantów oraz samych kierowców wpływ na obecną sytuację ma także stan naszych dróg, w szczególności złych nawierzchni oraz często niedobrze wyprofilowanych zakrętów. Nie bez znaczenia jest stan technicznych pojazdów poruszających się na drogach.

- Usterki jakie pojawiają się w samochodach doty-

czą głównie ogumienia, układu kierowniczego i zawieszenia - twierdzi Zbigniew Cybula, właściciel Okręgowej Stacji Kontroli

Pojazdów w Kościerzynie. - Z naprawą tych elementów kierowcy często się ociągają, spychając je na dalszy plan. (mar)

Więć jomości



Mł. asp. Mirosław Smorawski
kierownik Ognia Ruchu
Drogowego KPP w Kościerzynie

- Receptą na bezpieczeństwo na drogach jest na pewno stosowanie się do wszystkich przepisów. Ważnym elementem jest również stałe kontrolowanie stanu technicznego naszych pojazdów. To wszystko oraz większa uprzejmość na drogach powinno sprawić, że będzie bezpieczniej.

Trzy pytania do...



Bartłomiej Ceplina
instruktora w Prywatnej Szkole Jazdy „Bożena” w Kościerzynie
Nie przeceniać możliwości
- Na co kładzie się główny nacisk przy szkoleniu kierowców?

- Osoby ubiegające się o prawo jazdy muszą być wyszkolone wszechstronnie. Nauka obejmuje zarówno jazdę w ruchu miejskim, jak i po placu manewrowym. Poprzez te elementy chcemy, aby przyszli kierowcy umieli znaleźć się w każdej sytuacji, jaka może się zdarzyć na drodze.

- Z czym przyszli kierowcy mają najwięcej problemów?

- Osoby chcące uzyskać prawo jazdy najczęściej po raz pierwszy siadają za kierownicą. Zaczynamy od części teoretycznej, z czym większość radzi sobie dobrze. Pewne problemy pojawiają się z elementami praktycznymi, ale to na początku nauki jest zrozumiałe.

- Czy po ukończeniu kursu kierowcy są dobrze przygotowani do prowadzenia samochodu?

- Staramy się robić wszystko, aby rzeczywiście tak było. Jednak 20 godzin jazdy, to dla niektórych zbyt mało. Tu prosba do młodych i jeszcze mało doświadczonych kierowców o zachowanie ostrożności na drodze i nieprzeceniać swych umiejętności. (mar)



W ubiegłym roku było więcej wypadków niż rok

WCzeSniej.

Fot. Andrzej Ciupka

JESTES
W POTRZEBIE

• Apteki

Kościerzyna ul. Mickiewicza 4,
tel. 686-30-21, Nowa, ul. Święto-
jańska 18 tel.686-23-82,
Pod Niedźwiedziem, ul. Rynek 19
tel. 686-20-07, Punkt apteczny,
ul. Dworcowa 18 tel. 686-35-00
wew. 369, ul. Różana 9,
tel. 686-32-50, ul. 8 Marca 34,
tel. 686-26-78, Jan Kalinowski,
ul. Staszica 2, tel. 686-33-03.
Stara Kiszewa Kaszubska,
ul. Kościerska 48 tel. 687-61-10,
Nowa Karczma Herba,
tel.687-71-21,
Lubiana Fermed tel. 686-37-84,
Dziemiary Fermed ul. Wyzwolenia
13 a, tel. 688-01-69

■ Szpitale

Kościerzyna ul. Piechowskiego
Centrala tel. 686-00-00
Oddział wewnętrzny: ordynator
tel. 686-04-11, oddziałowa
tel. 686-04-12, punkt pielęgniarski
tel. 686-04-00.
Oddział położniczy: ordynator
tel. 686-03-81, oddziałowa 686-
03-82, punkt pielęgniarski
tel. 686-03-90
Oddział ginekologiczny: ordynator
tel. 686-04-51, oddziałowa
tel. 686-04-52, punkt pielęgniarski
tel. 686-04-50
Oddział noworodków: ordynator
tel. 686-03-71, oddziałowa
tel. 686-03-72, punkt pielęgniarski
tel. 686-03-70.
Oddział dziecięcy: ordynator
tel. 686-03-61, oddziałowa
tel. 686-03-62, punkt pielęgniarski
tel. 686-03-60.
Oddział neurologii: ordynator tel.
686-04-81, oddziałowa
tel. 686-04-82, punkt pielęgniarski
tel. 686-04-80.
Oddział chirurgii: ordynator
tel. 686-04-41, oddziałowa
tel. 686-04-42, punkt pielęgniarski
tel. 686-04-40.
Oddział Intensywnej Opieki Me-
dycznej: ordynator tel. 686-00-71,
oddziałowa tel. 686-00-72, dyżur-
ka tel. 686-00-77.

Blok operacyjny: kierownik
tel. 686-00-91, dyspozytor
tel. 686-00-09, dyżurka pielęgni-
arska tel. 686-00-94, dyżurka aneste-
zjologów tel. 686-00-74, 686-00-
75.

Izba przyjęć: kierownik
tel. 686-02-11, oddziałowa
686-02-22, rejestracja
tel. 686-02-00

Punkt krwiodawstwa: kierownik
tel. 686-02-31, rejestracja
tel. 686-02-30

• Pomoc
techniczna

Energetyczne 991
Gazowe 993
Ciepłownicze 994
Wod-kan 995
Kościerzyna - Energetyczne
ul. Dworcowa 23 tel. 686-36-42,
Wodne, ul. Mała Dworcowa 2a, ,
tel. 686-69-46,
Ciepłownicze, ul. Skłodowskiej 5
tel.686-30-14

• Policja

Karsin ul. Długa 33 tel. 687-32-09,
Kościerzyna u. Księży Zmartwych-
wstańców 2 tel. 686-49-26,
Liniewo ul. Wiśniowa 2,
tel. 687-80-97 wew. 97,
Dziemiary ul. 3 Maja ,
tel. 688-00-97

PLANUJ DZIEŃ

Piątek, 4.01.2002 r.

Historia i przyroda



**Na wystawie przyrodniczej można zobaczyć
spreparowane okazy zwierząt.**

Fot. Andrzej cnpka

8.00 Dwie stałe ekspozycje można oglądać w Ratuszu Miejskim w Kościerzynie. Miłośników historii powin-
na zainteresować wystawa pn. „Dzieje Kościerzyny
i ziemi kościerskiej”, a pasjonatów przyrody - ekspo-
zycja ok. 130 gatunków spreparowanych zwierząt.
Ratusz czynny jest od poniedziałku do piątku,
w godz. 8-16. Bilety wstępu kosztują: 3 zł (normalny)
i 1,50 zł (ulgowy)

Skansen kolejowy

10.00 Imponującą kolekcję eksponatów techniki ko-
lejowej można zobaczyć w Skansenie Kolejowym -
Parowozownia PKP w Kościerzynie. W zbiorach jest
kilkadziesiąt parowozów, lokomotyw i wagonów. Ca-
łość jest wzbogacona urządzeniami torowymi na
wolnym powietrzu.
Skansen mieści się przy ul. Towarowej 7, tel. 686-35-
00, wew. 331, tel. kom. 0-602-809-237. Placówka
czynna jest codziennie, w godz. 10-18. Bilety kosztują
3 zł (normalny) i 2 zł (ulgowy). Dzieci do lat 4 wstęp
wolny.

Gry świetlicowe

14.00 Dom Kultury w Osowie, gm. Karsin zaprasza
na rozgrywki tenisa stołowego. Można także skorzy-
stać z gier planszowych. Wstęp wolny.

Klub Rolnika

16.00 Klub Rolnika działający przy Gminnym Ośrodku Kultury, Sportu i Rekreacji w Lipuszu zaprasza do
spędzania w placówce wolnego czasu. Ośrodek ofe-
ruje czytanie różnych czasopism. Można także po-
grać w gry planszowe. Klub Rolnika czynny jest co-
dziennie, do godz. 22. Wstęp wolny.

Tenis stołowy

17.00 W każdy piątek Dom Kultury przy ul. Strażackiej w karsinie zaprasza do udziału w rozgrywkach
tenisa stołowego. Zainteresowane osoby mogą także
uczestniczyć w grach świetlicowych i rozgrywkach
bilardowych. Wstęp wolny.

(jard)

KOLEDY:

Program kolęd duszpasterskich w parafii pw. św. Trójcy w Kościerzynie.

Piątek, 4.01.2002 r.

10.00 Nowy Podles i Gościeradz

Sobota, 5.01.2002 r.

13.00 Kościerzyna - ulice: Skarszewska, Kapliczna i Chojnicka

Niedziela, 6.01.2002 r.14.00 Kościerzyna - ulice: Rzemieślnicza, Różana, Sikorskiego, Marii Curie-
-Skłodowskiej - domki po lewej stronie ulicy, Gdańska i Świętojańska**Poniedziałek, 7.01.2002 r.**

10.00 Kaliska Wybudowanie

15.30 Kościerzyna - ulice: Jesionowa 1 i 2, Wejhera

Wtorek, 8.01.2002 r.

10.00 Kaliska Wieś

15.30 Kościerzyna - ulice: Dębowa 1 i 3, Reymonta 3

Środa, 9.01.2002 r.

10.00 Juszk, Debrzyno, Szenajda

15.30 Kościerzyna - ulice: Topolowa 1 i 2, 3 Maja

Czwartek, 10.01.2002 r.

10.00 Rybaki, Lizaki i Sycowa Huta

15.30 Kościerzyna - ul. Piechowskiego (trzy bloki KTBS), ul. Szydlice.

(jard)

PLANUJWEEKEND

■ Sobota, 5.01.2002 r.

Szachy

10.00 W sali Gminnego Ośrodka Kultury, Sportu
i Rekreacji w Lipuszu przy ul. Młyńskiej odbędzie
się trzeci turniej z cyklu zawodów o Grand Prix Po-
wiatu Kościerskiego w szachach 2002. Uczestnicy
będą grali systemem szwajcarskim po 9 rund.

Skat

14.30 Gminny Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji
w Liniewie zaprasza na szósty turniej z cyklu roz-
grywek o Grand Prix Liniewa 2002 w skacie spor-
towym. Udział w zawodach jest bezpłatny.

■ Niedziela, 6.01.2002 r.

Skat

14.00 W sali Gminnego Ośrodka Kultury, Sportu
i Rekreacji w Lipuszu odbędzie piąty z zaplanowa-
nych dziesięciu turniejów o Grand Prix Lipusza
2002 w skacie sportowym. Udział w zawodach jest
bezpłatny.

Opłatek u zreszeńców

18.00 W sali klubowej Gminnego Ośrodka Kultury
Sportu i Rekreacji w Lipuszu odbędzie się spotka-
nie opłatkowe członków lipuskiego oddziału Zrze-
szenia Kaszubsko-Pomorskiego. W programie m.
in. występ zespołu dziecięcego z Lipusza.

(jard)

WARTO WIEDZIEĆ

■ Filmy w trzech kinach



**Dzisiaj na film w Kościerzynie można wybrać się
jedynie do kina Rusalka.**

Fot. Andrzej Ciupka

Dzisiaj w Kościerzynie działa kino „Rusalka”, z
widownią na blisko 350 miejsc. Tymczasem przed
wojną, w zamieszkałej wówczas przez niecałe 9
tysięcy osób Kościerzynie, funkcjonowały trzy kina.
Tam, gdzie dzisiaj mieści się kino „Rusalka” filmy
wyświetlał pan Lubawski. Na ulicy Gdańskiej, w
kamienicy w której obecnie mieści się sklep
sportowy działało kino „Bałtyk”, a przy ulicy
Świętojańskiej, nieopodal kościoła pod wezwaniem
Zmartwychwstania Pańskiego, w dzisiejszym domu
Katechetycznym Logos, funkcjonowało kino Apollo.

(jard)

KINO	Tytuł	Prod./Wiek	Godzina
CHOJNICE			
Kinoteatr	Zwierzak	USA (15)	18.00
ul. Swarowicza 12	Triumf Pana Kleksa	Pol (b.o)	17.00
KOŚCIERZYNA			
Rusalka	Kod dostępu	USA (15)	17.00, 19.00
ul. 8 Marca 49			
tel. 686-25-73			

dla **mmmmmm**
1 tydzień
Bilety do kina Rusalka
dla Ciebie gratis
Zadzwoń w piątek pod numer tel. (058) 686-76-61
o godz. 10.00
Zamów prenumeratę 0 800 1500 26

JESTES
W POTRZEBIE

• Urzędy

Urząd Miasta tel. 686-31-42,
Dziemiary tel. 688-00-02,
Nowa Karczma tel. 687-71-27,
Lipusz tel.687-45-15,
Liniewo tel. 687-80-32,
Stara Kiszewa tel. 687-63-50,
gm. Kościerzyna tel. 686-59-80,
Karsin tel. 687-31-20,

• Przychodnie
rejonowe

Karsin ul. Świerkowa 1
tel. 687-31-15,
Kościerzyna ul. Skłodowska 7,
tel. 686-44-01, 686-48-76,
Lipusz ul. Rogali 1 tel. 687-45-13,
Nowa Karczma tel. 687-71-24,
Stara Kiszewa ul. Wyzwolenia 7,
tel. 686-63-33,
Wielki Klincz ul. Derdowskiego 3
tel. 686-14-24

• Pogotowia

Kościerzyna ul. Piechowskiego
tel. 686-06-66

• Weterynaryjne

Dziemiary ul. Syngera 3,
tel. 686-23-00,

• Straże

Straż Miejska

Kościerzyna tel. 686-59-99,0-607-
27-50-54

Straż Pożarna 998

Karsin ul. Strażacka 1,
tel. 687-32-98,
Kościerzyna Państwowa Straż Po-
żarna ul. Traugutta 6,
tel. 686-33-86,
Lipusz ul. Młyńska
tel. 687-687-45-98,
Nowa Karczma tel. 687-71-07,
Stare Polaszki tel. 687-61-71,
Wielki Klina ul. Wybickiego
tel.686-16-00

• Muzea

Muzeum-Kaszubski Park Etnogra-
ficzny we Wdzydżach
Kiszewskich, tel. 686-12-88.
Muzeum Hymnu Narodowego
w Będminie, tel. 687-71-83.
Parowozownia PKP-Skansen Kole-
jowy w Kościerzynie,
ul. Towarowa, tel. 686-35-00.
Muzeum Ziemi Zaborskiej w Wielu,
ul. Dąbrowska,
tel. 687-34-70.

■ Restauracje

Gryf. Kościerzyna, ul. Ogrodowa 1,
tel. 686-31-55
Mammarosa. Kościerzyna, ul.
Rynek 13, tel.686-55-30
Ratuszowa. Kościerzyna, ul. Rynek
9, tel. 686-83-10
Rzemik. Kościerzyna, ul. Źródłana,
tel. 686-27-42
Zen-Chin. Kościerzyna, ul. Asnyka
8, tel. 686-49-59
Borowik. Lipusz, ul. Wybickiego 11,
tel. 687-45-68
U Hansa. Wiele, ul. Główna 12, tel.
687-34-25
Niedźwiadek. Wdzydze Kiszewskie.
Tel. 686-13-13
Pod Kominkiem. Karsin, ul. Dłuda
184, tel. 687-33-13
Na Rozdrożu. Nowa Karczma, tel.
687-71-26

• Telefony
informacyjne

Miejscowa - 913
Zamiejscowa - 912

NA EKRANACH KIN

Amelia



- Reż.: Jean-Pierre Jeunet
- Prod.: Niemcy/Francja, 120 min, od lat 15
- Typ: komedia obyczajowa
- Występują: Andrey Tatou, Mathieu Kassovitz
- Kino: Multikino, Silver Screen, Kameralne, Bałtyk, Helikon

S kromna kelnerka o imieniu Amelia znajduje w swoim mieszkaniu skrytkę, a w niej dziecięce skarby. Postanawia odnaleźć właściciela tych skarbow. Jest to piękna baśń, pełna optymizmu i miłości do ludzi, ich słabostek i dziwactw.

Atlantyda: Zaginiony ląd



- Reż.: Gary Trousdale, Kirk Wise
- Prod.: USA, 90 min., b.o.
- Typ: animowany/fantasy
- Kino: Multikino, Silver Screen

W ilka tysięcy lat temu mieszkańcy Atlantydy stworzyli kwitnącą cywilizację. Król i jego poddani postanowili przejąć władzę nad światem. Wybuchł otwarty konflikt, który doprowadził do zagłady miasta. Zmieciona z powierzchni ziemi Atlantyda zniknęła bez śladu i wszelki śluch o niej zaginął. Aż do teraz...

Nikomu ani słowa



- Reż.: Gary Fleder
- Prod.: USA, 114 min, od lat 15
- Typ: thriller
- Występują: Michael Douglas, Sean Bean, Jennifer Esposito
- Kino: Multikino, Silver Screen

N ieznani sprawcy porwijają córkę cenionego nowojorskiego psychiatry. W zamian za jej uwolnienie żądają, by wydobył on bezcenne dla nich informacje od jednej ze swoich pacjentek - pogrążonej w katatonii osiemnastoletniej dziewczyny, która zdaje się skrywać mroczną tajemnicę.

Wyścig szczurów



- Reż.: Jarry Zucker
- Prod.: Kanada/USA, 112 min, od lat 12
- Typ: komedia
- Występują: Whoopi Goldberg, Cuba Gooding
- Kino: Multikino, Silver Screen

M agnat finansowy z Las Vegas, Donald Sinclair, gotów jest na wszystko, by uszczęśliwić najbogatszych graczy ze swego kasyna. Wpada więc na pomysł, by zorganizować zawody, w których będą oni mogli typować zwycięzców - ludzi „wyścig szczurów”.

Zoolander



- Reż.: Ben Stiller
- Prod.: USA, 89 min, od lat 15
- Typ: komedia
- Występują: Ben Stiller, Owen Wilson, Will Ferrell, Christine Taylor, Milla Jovovich
- Kino: Multikino, Silver Screen

D erek Zoolander jest jednym z najbardziej wziętych modeli.

Zapatrzonego w siebie prostaka traci wkrótce tę prestiżową pozycję i daje się zwerbować do pracy w CIA. Jego przeżożeni próbują wmieszać Zoolandera w morderstwo prezydenta Malezji.

Ostatni bastion



- Reż.: Rod Lurie
- Prod.: USA, 130 min, od lat 15
- Typ: sensacyjny
- Występują: Robert Redford, James Gandolfini
- Kino: Multikino, Neptun, Bałtyk

W iężenie wojskowe o jest ostatnim przystankiem w błyskotliwej karierze generała Irwina. Błędny rozkaz generała sprawił, że zginęli jego podkomendni. Postawiony przed sądem wojennym Irwin został skazany i zdegradowany. Zakład kierowany jest przez pułkownika Wintera, który okazuje Irwinowi otwartą wrogość.

Jay i Cichy Bob kontratakuja



- Reż.: Kevin Smith
- Prod.: USA, 2001, od lat 15
- Typ: komedia
- Występują: Kevin Smith, Jason Mewes, Ben Affleck
- Kino: Multikino, Silver Screen

J ay i Cichy Bob odkrywają, że ich stary, dobry przyjaciel, Banky J Edwards, najwyczajniej w świecie ich... sprzedał. Podstępny Banky wyjechał do Hollywood, by wyprodukować film na podstawie komiksu „Bluntman & Chronić”, którego dwaj bohaterowie to alter ego Jaya i Cichego Boba.

Na ekrany kin wchodzi horror z Nicole Kidman w roli głównej

Inni nadchodzą...

Rozdamy

20

dwuosobowych
zaproszeń do kina

SIIVEHFIS(REEN

1 0 0 0 0 0 0 0

(patrz rubryka „Bilety dla Was”)

J edni mówią horror, inni mówią thriller. Jedno jest pewne: są duchy i jest straszno... „Inni”, czyli „The others” to wielki przebój ubiegłego roku w Stanach i zdobywca niezliczonej ilości wyróżnień, nagród, nominacji do nagród, oraz (co najważniejsze) pochlebnych recenzji. Podoba się klimat, scenariusz, mroczne zdjęcia i Nicole Kidman w roli głównej.

Aktorka gra Grace, matkę samotnie wychowującą dwójkę dzieci. Kobieta czeka na powrót męża z frontu (jest II wojna światowa). Swoją czas spędza z dziećmi cierpiącymi na szczególną przypadłość, fobię, czyli alergię na światło słoneczne. Upiorna rodzinka mieszka w starym wiktoriańskim domu, gdzie zawsze panuje półmrok, a drzwi nigdy nie zostają uchylone. Jakby mało było tych koszmarnych wróż, córka Grace zaczyna opowiadać o dziwnych postaciach, które odwiedzają jej pokój, a służba ucieka w podskokach. Kim są „inni”, gnieżdżący się w zakamarkach starego domu? Czy są tylko wytworem dziecięcej fantazji czy istnieją naprawdę? Powiało chłodem? Czujecie już dreszcze...?

Oby. Te „dreszcze”, chłód, mrok i nastrój przyniosły „Innym” 100 mln dolarów wpływów w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie, a także rekordy powodzenia w kinach Hiszpanii, Brazylii oraz Anglii.



Nicole Kidman za rolę w „Innych” zdobyła nominację do Złotego Globu.

Dodatkowo film zdobył nominację do Europejskiej Nagrody Filmowej EFA, a Nicole Kidman nominację do nagrody Złotego Globu.

Reżyserem „Innych” jest Alejandro Amenabar, hiszpański twórca, który swoją amerykańską karierę zawdzięcza byłemu mężowi Kidman, Tomowi Cruise'owi. To on, zachwycony filmem Amenabara „Open your eyes”, ściągnął Hiszpana do Hollywood. Chciał, aby

wyreżyserował on anglojęzyczną przeróbkę swojego filmu, z Cruise'em w roli głównej.

nej, oczywiście. Amenabar nie był zainteresowany, ostatecznie remake nakręcił Cameron Crowe pod tytułem „Vanilla Sky”. Ale Amenabar miał już gotowy nowy scenariusz - „Inni”. Ten projekt przejęła wytwórnia Miramax, a producentem został... Tom Cruise.

Premiera filmu miała miejsce 10 sierpnia. Tego dnia rozpoczął się triumfalny pochód „The Others” przez światowe ekrany.

Ze względu na zaskakujące zakończenie film porównywany jest do „Szóstego zmysłu” - perełki w swoim gatunku. Swoją zachwytną nad „Innymi” wyraził Clive Barker, znany pisarz i scenarzysta, mistrz horroru i twórca „Wysłannika piekieł”.

- To film pełen szeptów i przelotnych spojrzeń, które posiadają niesamowitą siłę, niepokoją i przerażają. Czegoś takiego nie widzieliśmy od czasów „Dziecka Rosemary”. „The Others” to nie do przewidzenia horror wysokich lotów. Z pewnością będzie przez wiele lat stawiany jako wzór do naśladowania. To najlepszy horror, jaki widziałem w ostatnich latach - wyznał Barker. Niech ta wypowiedź specjalisty od spraw strasznych i nocnych koszmarów wystarczy nam za pełną rekomendację.

(ma)

Nicole Kidman



- Zawód: aktorka, producent
- Urodzona 20 czerwca 1967 w Honolulu
- Widzowie najpierw poznali ją jako... panią Cruise. Z Tomem Cruise'em poznali się na planie filmu „Szybki jak błyskawica” w 1990 roku. To była miłość od pierwszego wejrzenia. Ślub wzięli w Boże Narodzenie. Ku zaskoczeniu wszystkich w lutym ubiegłego roku para rozstała się
- Najważniejsze filmy: „Portret Damy” Jane Campion, „Za wszelką cenę” Gusa Van Santa (za tę rolę otrzymała Złoty Glob dla Najlepszej Aktorki oraz nagrody Bostońskich Krytyków Filmowych, Londyńskich Krytyków Filmowych, Festiwalu Filmowego w Seattle i the Broadcast Film Critics).

Inni



- Reż.: Alejandro Amenabar
- Prod.: horror, USA/Hiszpania, 2001, od lat 15
- Typ: horror
- Występują: Nicole Kidman, Christopher Eccleston, Fionnula Flanagan, Elaine Cassidy
- Kino: Silver Screen, Multikino

NA EKRANACH KIN

Memento



- Reż.: Christopher Nolan
- Prod.: USA, 116 min, od lat 15
- Typ: dramat/thriller
- Występują: Guy Pearce, Carrie-Anne Moss
- Kino: Helikon

F ierpiący na zanik pamięci mężczyzna poszukuje człowieka, który zgwaltował i zamordował jego żonę. Leonard pamięta wszystko co zdarzyło się do momentu morderstwa żony, ale nie jest w stanie zapamiętywać wydarzeń sprzed 15 minut. Aby posuwać się naprzód w śledztwie robi notatki, a co ważniejsze fakty tatuuje sobie na całym ciele.

Rozgrywka



- Reż.: Frank Oz
- Prod.: USA, 123 min, od lat 15
- Typ: dramat/kryminał
- Występują: Robert De Niro, Edward Norton, Marlon Brando
- Kino: Silver Screen

M iemłody już kaszkarz Nick Wells zamierza zakończyć swoją karierę. Ostatnim wielkim skokiem. Jego partnerem jest młody, ekscentryczny złodziej Jackie Teller. Gdy Nick próbuje się wycofać do akcji wkracza jego stary przyjaciel, protektor i partner finansowy Max, który próbuje nakłonić go do nierozrywania ze skoku.

KINO

Tytuł	Prac.	Wiek	Godzina	Cena
GDAŃSK				
Neptun ul. Długa 57 tel. 301-82-56	Gulczas, a jak myślisz? ** Ostatni bastion Inni	Polska (15) USA (15) USA (15)	12, 14 16 10, 18.30, 20.30	12 ztn. 10 zł u. 8 zł grup.
Helikon ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Amelia**** Wioski dla początkujących Przekleństwa niewinności Memento ***	Francja (15) Dania (15) USA (15) USA (15)	14 16.10 18.15 20.20	12 ztn. 10 zł u.
Kameralne ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Spotkanie z Jezusem Inni Wioski dla początkujących Amelia****	Anglia (b.o.) USA (15) Dania (15) Francja (15)	14.20 16 18 20.10	12 ztn. 10 zł u.
Bajka ul. Jaskowa Dolina 14, tel. 341-22-94	Wiedźmin** Amelia**** Fucking Amal*** Intymność	Polska (15) Francja (15) Szw. (18) Francja (18)	14.15 16.30 18.30 20.15	12 ztn. 10 zł u.
Znicz ul. Szymanowskiego 12, tel. 341-09-11	Shrek**** Gulczas, a jak myślisz?* Pianistka** Cień wampira	USA (b.o.) Polska (15) Fr. (15) USA (15)	15 16.30 18.15 20.30	12 ztn. 10 zł u., 8 zł grup.
Zawisza ul. Słowackiego 3 tel. 348-25-93	Dotyk przeznaczenia Spragnieni miłości Samotni****	USA (15) USA (15) Czeski (18)	16.30 18.30 20.15	10 zł
Watra-Syrena ul. Za Murami 2-10 tel. 30545-64	kino nieczynne			
Żak ul. Grunwaldzka 195/197 tel. 345-15-90	Czas pijanych koni Stracone zachody miłości Schyłek lata Requiem dla snu	Irakiński (15) Anglia Wirtnam/Francja USA (18)	16.30 17.55 19.35 21.30	12 ztn. 10 zł u.

GDYNIA

Warszawa ul. Świętojańska 35 tel. 620-42-65	Inni	USA (15)	16.05, 18.10 20.15 22.20 pt, sob.	12 ztn. 10 zł u.
---	------	----------	---	------------------

SOPOT

Polonia ul. Boh. Monte Cas- sino 55/57 tel. 551-05-34	Inni Amores Perros*** Requiem dla snu	USA (15) Meks. (15) USA (18)	15.30, 20.20 17.30 18	12 ztn. 10 zł u. 8 zł grup.
Bałtyk ul. Bohaterów Mon- te Cassino 30 tel. 551-18-56	Shrek**** Requiem dla snu Amelia**** Ostatni bastion	USA (b.o.) USA (18) Francja (15) USA (15)	14.15 16 18 20.20	12 ztn. 10 zł u. 8 zł grup.

TEATR

Gdańsk	Asagao	12 sob., niedz.	10 zł	teatr Miniatura ul. Grunwaldzka 16 tel. 341-94-83
	Tosca Dziadek do orzechów	18 sob, 12 niedz.	10 zł	Opera Bałtycka al. Zwycięstwa 15 tel. 763-49-06
Gdynia	Zwierzenia Koniecznego	18 pt.-niedz.	14-22 zł	Teatr Miejski ul. Bema 26 tel. 621-02-26
Gdynia	Scrooge	11 pt. 18 sob.	31-50 zł	Teatr Muzyczny pl. Grunwaldzki 1 tel. 620-60-24

SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia,
ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, www.silverscreen.com.pl

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
Jay i cichy Bob...	USA (15)	9.30, 12, 14.15, 16.30, 19, 21.30
Inni	USA (15)	14, 16.15, 18.30 pt-niedz. 21 pt, 1 sob.-niedz.
Mulholland	USA (15)	19.15 sob., niedz.
Zoolander	USA (15)	11, 13.15, 15.30, 17.45 pt-niedz. 19.45 pt., 19.50 sob., niedz.
Włoski dla początkujących	Dania (15)	14.50, 17.15, 21.40
Pamiętnik księżniczki	USA (12)	11.30, 14.10
Nikomu ani słowa	USA (15)	17, 19.30, 22
Gulczas, a jak myślisz?	Polska (15)	13.45, 15.50, 18.20, 15.22.20
Wyścig szczurów	USA (15)	12.20, 17.30 pt-niedz., 19.50, 22.10 pt. 21.50 sob., niedz.
Kod dostępu	USA (15)	19/Wpt., niedz, 22.15 pt, 21.50 sob, niedz.
Rozgrywka	USA (12)	21.50 pt, 22.40 sob, niedz.
Amelia	Fr./Niemcy (15)	16.45, 19.15
Wiedźmin	Polska (15)	9.40, 14.45
Atlantyda	USA (b.o.)	9.30, 11.45
Mali agenci	USA (b.o.)	10, 12.30
Psy i koty	USA (12)	9.35, 11.40
Shrek	USA (b.o.)	10.15, 12.45, 14.50
1 normalny do godz. 12 - 16 zł • normalny po godz. 12 - 19 zł • dziecięcy do lat 12 - 10 zł • seniorski od lat 60 - 10 zł		
S niepełnosprawni - 10 zł • seanse poranne w godz. 10-12 - 16 zł • studenckie (przed godz. 17) - 14 zł • grupowe (inf. u kierownika kina)		

MULTIKINO

Multikino Sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)
tel. 340-30-99, www.multikino.pl

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
Inni	USA (15)	10.30, 16.05, 18.25, 20.45, 23.15 pt 11.15, 13.40, 16.05, 18.25 20.45 sob, niedz, 23.15 sob.
Człowiek którego nie było	USA (15)	10.15, 16.20, 19.35, 22.45 pt 10, 13.10, 16.20, 19.35 sob, niedz. 22.45 sob.
Jay i cichy Bob...	USA (15)	10.45 pt, 12.15, 14.30 sob, niedz. 16.45, 19.21.15, 23.30 pt-niedz.
Mulholland	USA (15)	20 sob, niedz.
Amelia	Fr./Niemcy (15)	17.30, 20.15, 23 pt 12, 14.45, 17.30, 20.15 sob, niedz. 23 sob.
Gulczas, a jak myślisz?	Polska (15)	17, 19.30, 21.45 pt. 14, 17, 19.30, 21.45 sob, niedz. 16, 18.15, 20.35 pt 13, 15.20, 17.45, 20.30 sob, niedz.
Kod dostępu	USA (15)	16, 18.15, 20.35 pt 13, 15.20, 17.45, 20.30 sob, niedz.
Ostatni bastion	USA (15)	17.15, 20 pt, 17.15 sob, niedz.
Nikomu ani słowa	USA (15)	21.30 pt, 13.15, 21 sob, niedz.
Quovadis	Polska (15)	10, 16.30 pt, 10.15, 15.45 sob, niedz.
Wyścig szczurów	USA (15)	16.15, 18.45 pt 10.45, 16, 18.30 sob, niedz.
Zoolander	USA (15)	16.35, 21.35 pt-niedz, 11.30 sob, niedz.
Atlantyda	USA (b.o.)	11 pt, 10.30, 12.45, 15 sob, niedz.
Mali agenci	USA (b.o.)	11 sob, niedz.
Pamiętnik księżniczki	USA (12)	18.50 pt, 13.55, 18.45 sob, niedz.
Ratunku jestem rybą	USA (b.o.)	11.45 sob, niedz.
Shrek	USA (b.o.)	11.15, 20.05 pt. 13.45, 19.15, 21.30 sob, niedz.
• normalny do godz. 17 - 16 zł 1 normalny po godz. 17 - 19 zł • dziecięcy do lat 15 - 10 zł • seniorski od lat 60 - 10 zł		
• poranki dla dzieci (sob, niedz.) - 8 zł K studencki (pt, sob, niedz, bilet + popcorn) - 18 zł • grupowe (15 osób + opiekun) - 10 zł		

NA EKRANACH KIN

Gulczas, a jak myślisz?



- Reż.: Jerzy Gruza
- Prod.: Polska, 100 min, od lat 12
- Typ: komedia sensacyjna
- Występują: Janusz Rewiński, Radosław Pazura, Bohdan Smoleń
- Kino: Multikino, Silver Screen, Neptun, Znicz

Film z gwiazdami pierwszej edycji programu „Big Brother”. Akcja filmu składa się z trzech wątków. Pierwszy to miłość między Karoliną i Grzegorzem, drugi wątek to porachunki między Gulczasem a „Karkową”, trzeci wątek to historia kapryśnej aktorki, która występuje w filmie zbliżowanego reżysera.

Kod dostępu



- K Reż.: Dominik Sena
- Prod.: USA, 96 min, od lat 15
- Typ: dramat/akcja
- Występują: John Travolta, Halle Berry
- Kino: Multikino, Silver Screen

Film opowiada o niebezpiecznym szpiegu, któremu agencja rządowa zleca zmuszenie hakera komputerowego do kradzieży 6 miliardów dolarów z konta nadwyżek budżetowych. W zamian, hacker, który niedawno opuścił więzienie, odzyska prawo do opieki nad córką i będzie mógł rozpocząć nowe życie.

Wiedźmin



- Reż.: Marek Brodzki
- Prod.: Polska, 130 min, od lat 15
- Typ: fantasy
- Występują: Michał Żebrowski, Zbigniew Zamachowski, Grażyna Wolszczak
- Kino: Silver Screen, Bajka

Ekranizacja książek Andrzeja Sapkowskiego, których bohaterem jest Geralt łowca potworów oraz krąg jego przyjaciół i wrogów. Kinowy „Wiedźmin”, swobodnie przeplata zdarzenia i postaci z kilku opowiadań Sapkowskiego. Film ma kilka udanych efektów specjalnych, zwłaszcza walkę Geralta z gnomami.

Pamiętnik księżniczki



- Reż.: Gary Marshall
- Prod.: USA, 116 min, od lat 12
- Typ: familijny
- Występują: Anne Hathaway, Heather Matarazzo
- Kino: Multikino, Silver Screen

Mia Thermopolis jest bystrą, lecz nieśmiałą nastolatką, jakich wiele. Mieszka w San Francisco z matką, malarką Helen. Nieoczekiwanie w życiu Mii pojawia się dystygnowana królowa Clarisse Renaldi, która oświadcza zdumionej dziewczynie, że jest... jej rodzoną babką...

Cień wampira



- Reż.: E. Elias Merhige
- Prod.: Luksemburg/W. Brytania, 93 min.
- Typ: dramat/horror
- Występują: Willem Dafoe, John Malkovich
- Kino: Znicz

Opowieść o procesie powstawania jednego z największych niemieckich filmów grozy, którego tytuł brzmi „Nosferatu-symfonia grozy”. Realizacja filmu przerywana była bardzo niesamowitymi i tajemniczymi zjawiskami - jedni członkowie ekipy ginęli w tajemniczych okolicznościach inni umierali...

Pianistka



- Reż.: Michael Haneke
- 18 Prod.: Francja/Austria, 130 min, od lat 15
- Typ: dramat
- Występują: Isabelle Huppert, Benoit Magimel
- Kino: Znicz

Bohaterką filmu jest surowa pani profesor. Mieszka z matką, sypia z nią w wielkim, małżeńskim łóżu. Przed snem wysłuchując zawsze jej umoralniających kazań. Pianistka prowadzi jednak podwójne życie. Wieczorami wymyka się z domu i odwiedza porno-shopy. Pianistka nigdy nie kochała się z mężczyzną, a z uczu zna tylko ból...

Wioski dla początkujących



- Reż.: Lone Scherfig
- << Prod. Dania, 2001
- Typ komedia obyczajowa
- Wyk.: Anders W. Berthelsen, Ann Eleonora Jorgensen, Anette Stovelbaek
- Kino: Silver Screen, Kamerálne, Helikon

Opowieść skupia się na losach mieszkających w Kopenhadze samotnych trzydziestolatków. Wieczorowy kurs włoskiego staje się dla nich szansą na spotkanie miłości, uwierzenie we własne siły i wyzwolenie się spod presji wywieranej przez rodziców. Obraz nakręcony jest zgodnie z zasadami Dogmy, manifestu duńskich filmowców.

Nowy film Coenów już w kinach
Na kłopoty
— maty szantaż

I* argo, „Big Lebowski”, „Bracie, gdzie jesteś?”, „Ścieżka strachu” – bracia Coen znani są wszystkim kinomanom, począwszy od wielbicieli kryminałów po przez fanów kina gangsterskiego, na widzach kochających absurdalne komedie kończąc.

W swoim najnowszym filmie, „Człowiek, którego nie było”, nawiązują do „czarnego” kina lat 40. i 50. Zapożyczyli klimat, tematykę, epokę (rok 1949) i stylistykę – film jest czarno biały

Ed Crane (w tej roli Billy Bob Thornton) jest fryzjerem żyjącym razem z żoną Doris w małym miasteczku

w Kalifornii. Ich egzystencja upływa pod znakiem szarzyzny Dłatego, kiedy pojawia się możliwość zmiany tego stanu rzeczy oboje nie wahają się długo. Gdy wchodzi w posiadanie ważnych informacji zaczynają bawić się w szantażystów. Cena jaką przyjdzie im za to zapłacić może się okazać wysoka...

Jak zwykle z kamerą stał się Joel Coen, jak zwykle scenariusz napisał reżyser do spółki z bratem, Ethanem. Jak zwykle krytycy pieją z zachwytem.

„Człowiek którego nie było” od dziś w gdańskim Multikinie.

(ma)



Billy Bob Thornton

Fot. materiały promocyjne

SYLWESTER W OBIEKTYWIE

Mieszkańcy powiatu kościerskiego w różny sposób witali Nowy Rok. Wielu bawiło się na balach organizowanych przez hotele, restauracje, szkoły, jednostki ochotniczych straży pożarnych czy też w mniejszych grupach na domowych imprezach. Niektórzy mieszkańcy Kościerzyny postanowili tradycyjnie pożegnać stary i powitać nowy rok na kościerskim Rynku. Były sztuczne ognie, szampan i życzenia.



Na Rynku Nowy rok witali niektórzy mieszkańcy Kościerzyny.

Fot. Andrzej Ciupka



Kolorowe ognie rozświetlały centrum miasta.

Fot. Andrzej Ciupka



Życzenia • Po szampanie przyszedł czas na życzenia.

Fot. Andrzej Ciupka

ogłasza się!

PRACOWA
zawsze we wtorek

Dziennik
Bałtycki

WIECZÓR
wybrzeża

Biura Reklamy
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (058) 300-35-06
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6, tel. (058) 620-65-20
Qlancr iil Ellmnu/oQH toi /AKQ, ByM, Q9, '0

Powiat kościerski. Ataku zimy ciąg dalszy

Śnieżny paraliż

— Nieprzejezdne drogi — Bez prądu — Zamknięte szkoły

Kolejny atak zimy sparaliżował ruch drogowy w powiecie kościerskim. W minioną środę do godzin południowych, niemal każdy odcinek nieutwardzonych dróg był nieprzejezdny.

- Sytuacja jest beznadziejna - mówi Regina Włosek, dyżurny ruchu na dworcu autobusowym w Kościerzynie. - Autobusy notują opóźnienia sięgające do jednej godziny i dłużej.

Kursy są zawracane z tras. W środę, 2 stycznia, nie można dojechać do Gostomia, Wielkiego Podlesia, Starego Bukowca, Czarliny Wieś, Nowej Wsi i Tuszków. Nie przejezdna była trasa przez Wysin, Skrzydłówek i Mierzeszyn. Kłopoty miały autobusy odjeżdżające i przyjeżdżające do Kościerzyny z Kartuz przez Egierowo.

Katastrofalna sytuacja panowała na drogach osiedlowych, gminnych i powiatowych.

Tylko utwardzone

- Drogi powiatowe o twardej nawierzchni są przejezdne - informuje Bogusław Skwierawski, dyrektor Zarządu Dróg Powiatowych w Kościerzynie. - Na drogach pracuje dziesięć różnego typu jednostek sprzętowych. Największy problem stanowią zamiecie śnieżne.



Fot. Andrzej Ciupka

Drogi nawiewane są śniegiem z powierzchni pól. Na jezdniach tworzy się tak zwana kasza i namiał śniegowy utrudniający normalny ruch drogowy. Dlatego też na części dróg powiatowych wystąpiły utrudnienia. Ruch odbywał się tam jednym pasem jezdni.

W środę nie udało się Zarządowi Dróg Powiatowych opanować sytuacji na drogach nieutwardzonych. Ciężki sprzęt kierowano tam rzadko ze względu na to, że mógłby ulec uszkodzeniu. W miniony weekend uszkodzeniu uległ jeden pług.

Atak zimy spowodował, że od wtorku od godz. 18 prądu pozbawieni byli mieszkańcy Wielkiego Kłocza i okolic. Awaria dotknęła linię średniego napięcia. Jeszcze w środę trwało naprawianie linii energetycznej.

Zamknięte szkoły

W minioną środę dyrekcje większości szkół w powiecie kościerskim podjęły decyzję o zamknięciu swoich placówek do końca tygodnia. Lekcje nie było we wszystkich szkołach gminy Liniewo, gminy Nowa Karczma i gminy Stara Kiszewa. W gminie Kościerz-

na lekcje zawieszono w szkołach w Wielkim Podlesiu, Kłobuczynie, Gostomiu i Kaliskach.

- Placówki są nieczynne, ale mamy informacje, że wszystkie dzieci, które pomimo tego przyszedły do szkół mają zapewnioną opiekę - mówi Halina Uchman, dyrektor Delegatury Kuratorium Oświaty w Kościerzynie. - Uczniowie, którzy przyjdą do szkoły mogą skorzystać ze świetlic, w których dyżurują nauczyciele. Zajęcia na razie są odwołane do końca tygodnia, ale wszystko zależy od sytuacji atmosferycznej.

Jarosław Deja

Telefony interwencyjne

Wydział Inżynierii Miejskiej Urzędu Miasta w Kościerzynie, tel. 686-31-42, tel. kom. 0-607-608-083

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Wspólny Dom” w Kościerzynie, tel. 686-23-20

Spółka komunalna Ordino w Kościerzynie, tel. 686-32-14

Rejon Dróg Krajowych w Kościerzynie, tel. 686-40-71

Zarząd Dróg Powiatowych w Kościerzynie, tel. 686-25-13

Pogotowie Energetyczne w Kościerzynie, tel. 686-36-42.

Zamknięte centrum miasta

Zdzisław Czucha, burmistrz Kościerzyny, ze względu na wyjątkowo obfite opady śniegu, w trosce o wzajemne bezpieczeństwo mieszkańców, zwrócił się z prośbą o ograniczenie ruchu pojazdów na terenie Kościerzyny. Wyłączone z postoju zostało Stare Miasto, ograniczone ulicami Wojska Polskiego, Klasztornej, Miodowej, Sikorskiego, Zgromadzenia Księża Zmartwychwstańców, Wybickiego i Lubomira Szopińskiego. Pojazdy należy parkować poza ciągami jezdni na istniejących parkingach, utrzymywanych przez służby miejskie. Zakaz ma obowiązywać do odwołania, czyli do chwili kiedy poprawi się sytuacja atmosferyczna.

Powiat kościerski. Radni przyjęli plan pracy na 2002 r.

Nie wszyscy zadowoleni

Ustalenie tegorocznego planu pracy Rady Powiatu Kościerskiego przysporzyło wielu emocji dyskutującym. Zdaniem niektórych radnych, większość zaplanowanych spotkań dotyczy jedynie wysłuchiwanie informacji. Najwięcej zastrzeżeń miał Wiktor Schroeder, który stwierdził, że praca rady opiera się wyłącznie na wysłuchiwanie suchych informacji, nie wnosząc i nie proponując jednocześnie podczas swoich posiedzeń żadnych rozwiązań.

- Kiedy uchwalaliśmy plan na rok 2001, to byłem nim bardzo rozczarowany - stwierdził radny. - Teraz jest podobnie. W proponowanym planie zabrakło wielu ważnych elementów, np. rozpatrzenia realizacji założeń strategii rozwoju ziemi kościersko-zaborskiej.

Zarzuty odpierali członkowie prezydium rady, z przewodniczącym Włodzimierzem Graffem na czele.

- Nie tylko ja jestem odpowiedzialny za opracowany dokument - odpowiadał

przewodniczący Graff. - Powstawał on w komisjach, a prace nad nim trwały długo i nie można tłumaczyć się tym, że z powodu okresu świątecznego brakowało czasu. Każdy mógł wnieść swoje propozycje, więc nie rozumiem skąd te zarzuty.

Ostatecznie radni przyjęli zaproponowany porządek pracy na rok 2002, jednak rozszerzyli go o punkt dotyczący realizacji strategii ziemi kościersko-zaborskiej. Z przyjętego dokumentu wynika, że najważniejszymi sprawami,

którymi radni zajmą się w tym roku będzie uchwalenie programu zapobiegania przestępczości, omówienie działań związanych z monitoringiem w Kościerzynie oraz wysłuchiwanie informacji na temat gospodarowania Powiatowym Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Niezwykle ważnym spotkaniem będzie również to, które dotyczy sprawozdania z wykonania budżetu za pierwsze półrocze 2002.

(wm)

KREDYT
POLSKA
10 lat tradycji
• BEZ POREZCYCIELI
0,01% 31% rocznie
GOTÓWKOWE
ŚWIĄTECZNE
MIESIĘCZNIOWE
r/ Jowlane E
GŁÓWNA KAS
SAMOCHODOWY
WYPŁATA KREDYTOW
5 DNI
5000 RATA ok. 150
150000 RATA ok. 300
150000 RATA ok. 900
GDM% Wt. 88% w 1995/16
2002/62 1994/35 299
GDZINA (99 269) 761 99 94 81
MALBORKA 42
CALOZOBODKO 090 603 454, 0801
387 529, 0807 399 269
e-mail: kredyty.polska@wp.pl

R-11917/B//5

W SKRÓCIE

Noworoczna piłka nożna

LIPUSZ. Po raz trzeci odbył się Sylwestrowo-Noworoczny Turniej Halowej Piłki Nożnej dla drużyn z gminy Lipusz. Zawody rozegrano w hali gimnastycznej Zespołu Szkół Publicznych nr 1 w Kościerzynie. Pięć drużyn rozgrywało mecze systemem każdy z każdym. Zwyciężył zespół Misie w składzie: Tadeusz Trzos, Krzysztof Pobłocki, Wojciech Litwiński, Robert Senger, Błażej Maśny i Karol Kupiecki. Triumfatorzy turnieju otrzymali okazali puchar ufundowany przez Gminny Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Lipuszu.

(jard)

Skat sportowy

LIPUSZ. Zawodnicy uczestniczący w rozgrywkach Grand Prix Lipusza 2002 w skacie sportowym rozegrali czwartą rundę. Wygrał Kazimierz Bekisz z Lipusza gromadząc 2292 pkt., wyprzedzając Wojciecha Kozikowskiego z Bałachów (2096 pkt.), Zygmunta Cybulskiego z Bałachów (1947 pkt.) i Dariusza Jastrowskiego z Lipusza (1910 pkt.). W klasyfikacji po czterech turniejach prowadzi Bogdan Aszyk z Wysina-Chrósty (255 pkt.), który wyprzedza o 5 pkt. Kazimierza Bekisza. Trzecią pozycję zajmuje Dariusz Jastrowski (240 pkt.), czwartą - Zygmunt Cybulski (237 pkt.), piątą - Roman Klasa z Lipusza (228 pkt.), a szóstą - Józef Michnowski z Nowego Barkoczyna (223 pkt.). Punkty do klasyfikacji łącznej liczone są według pozycji zajętej w danym turnieju. Za pierwsze miejsce punktacja wynosi 100 pkt., za drugie - 90 pkt., za trzecie - 80, za czwarte - 75 pkt., za piąte - 70 pkt., za szóste - 66 pkt., za siódme - 62 pkt., za ósme - 59 pt. itd. Prowadzona jest także klasyfikacja zespołowa. Na czele znajduje się drużyna Ramsz.

(jard)

Tabela turnieju

1. Misie	12:0	11:5
2. Em Jot	7:4	11:8
3. Prawi Oldboye	4:7	7:7
4. Oldboye Starszaki	4:7	5:7
5. Kolorowi	1:10	5:1

Nasze rozmowy o sporcie

Potrzebne wzmocnienia drużyny

Rozmowa z Tomaszem Kafarskim

trenerem i jednocześnie piłkarzem Kaszubii Lubiana Kościerzyna.

- Jak w Twojej ocenie wypadła Kaszubia w pierwszej rundzie rozgrywek m ligi?

- Ogólnie jestem zadowolony z postawy zespołu. Analizując jednak nasze wyniki sędzę, że mogliśmy zdobyć sześć punktów więcej. Na pewno byłoby spokojniej. Braki kadrowe, które wystąpiły spowodowały, że zespół został osłabiony. Patrząc na to z drugiej strony zagrani ci, którzy wcześniej nie mieli okazji zaprezentować swych umiejętności i pokazali na co ich stać.

- Czego można żałować po pierwszej części sezonu?

- Przede wszystkim meczów przed własną publicznością. Te spotkania trzeba po prostu wygrywać. Gdyby chociaż połowa spotkań kończyła się naszym zwycięstwem, sytuacja w tabeli wyglądałaby dla nas lepiej. W dobrej grze nie pomagali nam także liczne kontuzje, przez co kadra była uboga.

- Czy były pozytywne elementy?

- Zawodnicy, którzy nie grali wcześniej udowodnili, że są pełnowartościowymi piłkarzami. Atmosfera w drużynie i chęć pomocy

klubowi w tak trudnej sytuacji jest też pozytywną podstawą zawodników. Zdecydowaliśmy się przecież na grę za połowę niższe pieniądze.

- Od kiedy zaczynają się przygotowania do rundy rewanżowej?

- Zaczynamy już 7 stycznia. Treningi odbywać się będą codziennie. Trzy razy w tygodniu na hali, natomiast w pozostałe dni w terenie. Na początku lutego wyjeżdżamy na obóz przygotowawczy do Brus. Inauguracja rundy wiosennej zaplanowana jest na pierwszy weekend marca.

- Czy na trzecioligowych boiskach oglądać będziemy wzmocnioną drużynę Kaszubii?

- Z tego, co mi wiadomo nie są prowadzone żadne rozmowy z piłkarzami, którzy mieliby wzmocnić nasz zespół. Jak na razie wymieniamy się tylko kandydatów. Wzmocnienie drużyny musi nastąpić, potrzebni są zawodnicy, którzy rzeczywiście zasilą zespół, a nie tylko uzupełnią skład. Potrzebujemy obrońcy i napastnika.

- Z jakimi założeniami drużyna Kaszubii Lubiana



Tomasz Kafarski, trener i piłkarz Kaszubii.

Fot. Marcin Modrzejewski

Personalia

Tomasz Kafarski ma 27 lat. Żonaty, 1 dziecko. W lutym spodziewa się drugiego syna. W Kaszubii gera od najmłodszych lat, z przerwą gdy grał w Lechii Gdańsk. Trenerem zespołu jest od lipca ubiegłego roku.

przystąpi do rundy wiosennej?

- Celem maksimum jest oczywiście utrzymanie się w III lidze. Nasza kadra po

wzmocnieniach jest na pewno w stanie o to walczyć.

Rozmawiał
Marcin Modrzejewski

Kościerzyna. Kłopoty lekkoatlety Leszka Zblewskiego

Biegacz szuka nowego klubu

Już od dwóch miesięcy Leszek Zblewski, najlepszy średniodystansowiec (1500 m) w Polsce nie ma stałego źródła dochodu. Trudności finansowe dotychczasowego klubu „Warszawianka” spowodowały, że nie otrzymuje stypendium i musi szukać nowego klubu.

- Jak na razie nie ma odpowiedniego klubu, który zapewniłby optymalne warunki - mówi Leszek Zblewski. - W tej chwili potrzebne jest 1000-1200 zł, które zapewniłby minimalne warunki. W tym roku odbędą się dwie bardzo ważne imprezy. W marcu odbędą się

halowe Mistrzostwa Europy w Wiedniu, a w sierpniu ME w Monachium na otwartym obiekcie. Jest to szansa, aby się dobrze zaprezentować i tym samym uzyskać awans do kadry olimpijskiej. To gwarantuje już centralne szkolenie i optymalną opiekę.

Aby dobrze się przygotować Leszek Zblewski czyni usilne starania o wyjazd na obóz przygotowawczy do RPA. W lutym czekają go Mistrzostwa Polski, gdzie walczyć będzie o prawo startu właśnie na ME.

(mar)

REKLAMA

UWAGA! PROMOCJA LOKAT!

Lokaty terminowe:
(o stałym oprocentowaniu)

3 m-ce	11,5%
6 m-cy	11,8%
9 m-cy	11,5%
12 m-cy	11,5%

Prasy wpłacie powyżej 40 000 zł możliwa negocjacja wyższego oprocentowania

RACHUNKI BIEŻĄCE dla podmiotów gospodarczych - BEZ OPLAT

UBEZPIECZENIA (bezpośrednio u Ciebie w domu)

Kartuzy, ul. Wybickiego 13/16, Dom Parafialny parafii św. Wojciecha, tel. 681-05-42

ogłaszasz się!

ZAKUPÓW
zawsze w czwartek

Biura Reklamy
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300-32-60
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6
tel. (058) 620-65-20
Słupsk, ul. Filmowa 3d
tel. (055) 840-32-42

Producent

Blachodachówki
Blachy trapezowe
Kasety ściennie
Panele ściennie
Płyty warstwowe
Belki żelowe
Hale ZET
Profile zamknięte

**BALEXMETAL**

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /O 58/ 778 44 44. fax /O 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /O 58/ 344 74 90
Oddział Słupsk ul. Dzwonickiego 21, tel./fax /O 59/ 842 81 31
Oddział Tczew ul. 30 Stycznia 32, tel./fax /O 58/ 532 29 02

Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm



blacha trapezowa 18 11,98 zł blacha płaska \$,90 zł

cena netto m2 powierzchni kryjącej; VAT 7%

2037442/A/949